

Les grands argentiers du monde sont réunis à Montréal

L'entrée en scène de pays émergents a rendu nécessaire la création d'un forum plus vaste que le G7

La deuxième réunion du G20 s'ouvre aujourd'hui à Montréal. Présidé par le ministre des Finances du Canada, Paul Martin, le G20 examinera les défis posés par la mondialisation, dont les moyens à prendre «pour mieux protéger les pays contre les crises financières». Portrait d'une nouvelle instance internationale qui est loin de faire l'unanimité.

FRANÇOIS NORMAND
LE DEVOIR

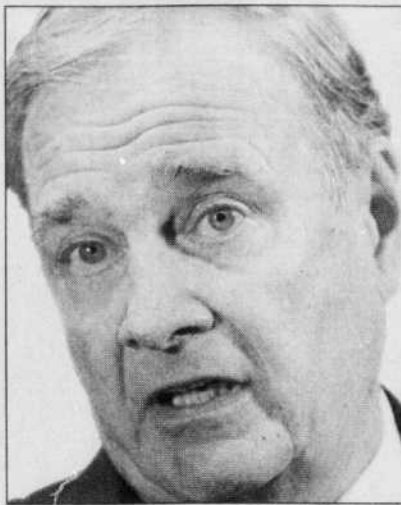
Créé à l'initiative du G7 en septembre 1999, le G20 regroupe les ministres des Finances et les gouverneurs des banques centrales de 19 pays développés et émergents ainsi que des représentants de l'Union européenne (le 20^e membre).

Les pays membres du G20 sont l'Afrique du Sud, l'Allemagne, l'Arabie Saoudite, l'Argentine, l'Australie, le Brésil, le Canada, la Chine, la Corée du Sud, les États-Unis, la France, l'Inde, l'Indonésie, l'Italie, le Japon, le Mexique, le Royaume-Uni, la Russie et la Turquie. Ces 19 pays produisent environ 80 % du PIB mondial et représentent près des deux tiers de la population mondiale, soit environ

quatre milliards de personnes. Le directeur général du Fonds monétaire international (FMI) et le président de la Banque mondiale, de même que les présidents du comité monétaire et financier international et du comité de développement du FMI et de la Banque mondiale, participent également aux travaux du G20.

À l'instar du G7, mais au contraire des organisations internationales de plus grande envergure comme l'ONU, la Banque mondiale ou le FMI, le G20 n'a pas de secrétariat permanent.

Contrairement au G7 (Allemagne, Canada, États-Unis, France, Italie, Japon, et Royaume-Uni), le G20 peut se targuer de refléter un plus vaste éventail de points de vue, et d'être un peu plus représentatif de la diversité humaine. Mais on n'y retrouve pas de chefs d'État ou de gouvernement.



ARCHIVES LE DEVOIR
Paul Martin, président du G20

Depuis les années 70, le G7 agit pratiquement à titre de directeur de l'économie mondiale. Mais au fil des ans, l'entrée en jeu de pays émergents au sein de l'économie mondialisée a conduit à des critiques virulentes à l'endroit des décisions de ce club restreint des sept pays les plus industrialisés, principalement à cause de son manque de légitimité et de crédibilité.

Le G20 représente 80% du PIB mondial et près des deux tiers de la population

Le G20 et les autres: quelques chiffres clés

1) AFRIQUE DU SUD
Population en 1998: 41,3 millions
PIB: 133 milliards de \$ US

2) ALLEMAGNE
Population en 1998: 82,1 millions
PIB: 2 134 milliards de \$ US

3) ARABIE SAOUDITE
Population en 1998: 20,7 millions
PIB: 129 milliards de \$ US

4) ARGENTINE
Population en 1998: 36,1 millions
PIB: 298 milliards de \$ US

5) AUSTRALIE
Population en 1998: 18,8 millions
PIB: 362 milliards de \$ US

6) BRÉSIL
Population en 1998: 165,9 millions
PIB: 778 milliards de \$ US

7) CANADA
Population en 1998: 30,6 millions
PIB: 581 milliards de \$ US

8) CHINE
Population en 1998: 1 238,6 millions
PIB: 959 milliards de \$ US

9) CORÉE DU SUD
Population en 1998: 46,4 millions
PIB: 321 milliards de \$ US

10) ÉTATS-UNIS
Population en 1998: 270 millions
PIB: 8 230 milliards de \$ US

11) FRANCE
Population en 1998: 58,8 millions
PIB: 1 427 milliards de \$ US

12) INDE
Population en 1998: 979,7 millions
PIB: 430 milliards de \$ US

13) INDONÉSIE
Population en 1998: 203,7 millions
PIB: 94 milliards de \$ US

14) ITALIE
Population en 1998: 57,6 millions
PIB: 1 172 milliards de \$ US

15) JAPON
Population en 1998: 126,3 millions
PIB: 3 783 milliards de \$ US

16) MEXIQUE
Population en 1998: 95,9 millions
PIB: 394 milliards de \$ US

17) ROYAUME-UNI
Population en 1998: 59,1 millions
PIB: 1 357 milliards de \$ US

18) RUSSIE
Population en 1998: 146,9 millions
PIB: 277 milliards de \$ US

19) TURQUIE
Population en 1998: 63,5 millions
PIB: 199 milliards de \$ US

PAYS DÉVELOPPÉS
Population en 1998: 885,5 millions
PIB: 22 543 milliards de \$ US

PAYS EN DÉVELOPPEMENT
Population en 1998: 5 011,1 millions
PIB: 6 194 milliards de \$ US

PAYS LES MOINS DÉVELOPPÉS
Population en 1998: 3 514,7 millions
PIB: 1 881 milliards de \$ US

SOURCE: BANQUE MONDIALE

Gordon Thiessen propose un cadre pour régler les crises financières

Son homologue mexicain exprime son scepticisme

MARIE TISON
PRESSE CANADIENNE

Dans le cadre d'un discours prononcé à la veille de l'ouverture de la réunion des ministres des Finances du G20, le Gouverneur de la Banque du Canada, Gordon Thiessen, a fait quelques suggestions susceptibles de favoriser le règlement des crises financières internationales. Le Gouverneur de la banque centrale mexicaine, Guillermo Ortiz, a toutefois immédiatement exprimé son scepticisme. Ce désaccord a permis de mettre en lumière les difficultés d'en arriver à un consensus sur la question de la résolution des crises financières.

Le Conseil des relations internationales de Montréal, le Réseau HEC et World Economic Affairs avaient invité le ministre des Finances du Canada, Paul Martin, à prononcer un discours à l'occasion d'un déjeuner-causerie. M. Martin a toutefois dû se désister en raison du déclenchement de la campagne électorale, ce qui a amené M. Thiessen à le remplacer à pied levé.

Afin de favoriser le règlement des crises, M. Thiessen a suggéré la création d'un cadre d'action qui viendrait remplacer la variété de mesures prises ponctuelles. «*Bien que chaque crise financière soit différente et exige des réponses particulières, un cadre prévisible aiderait quant au choix de ces réponses.*» Il a ajouté qu'un tel cadre permettrait également au secteur privé de mieux juger du risque attaché à une situation et



ARCHIVES LE DEVOIR
Gordon Thiessen

de prendre ainsi des décisions plus appropriées. Il a également affirmé qu'un cadre plus prévisible était encore plus nécessaire avec la croissance de l'utilisation des obligations dans les marchés émergents.

«*Lors des crises du passé, les banques internationales étaient souvent les principaux créateurs, a-t-il déclaré. Dans la plupart des cas, il était possible de mettre*

les principaux intervenants autour d'une table et de chercher à négocier une solution. Cela ne fonctionnera probablement pas dans l'avenir, alors que les détenteurs d'obligations d'un pays en crise se comptent par milliers.»

M. Thiessen a également suggéré une plus grande clarté dans l'assistance qu'il est possible d'espérer de la part des grandes organisations internationales, ce qui permettrait aux créanciers et aux débiteurs de faire une planification plus efficace. Le Gouverneur de la Banque du Canada a finalement suggéré des pauses dans le paiement du service de la dette afin notamment de permettre une plus grande coordination des créanciers. Ces pauses devraient également inciter les créanciers à conclure des ententes avec les débiteurs et les débiteurs à adopter plus rapidement des mesures de redressement.

M. Thiessen a cependant reconnu que ces questions nécessitaient davantage de discussions et d'analyses.

M. Ortiz s'est levé à l'occasion de la période des questions pour déclarer qu'il était sceptique quant à la possibilité de créer un cadre d'actions en cas de crise financière internationale. «*Les mesures qui ont été prises par la communauté internationale dans le cadre des crises récentes en Asie, en Russie et au Brésil n'ont pas été des échecs*», a-t-il fait valoir.

«*Elles n'ont pas été des échecs, mais il est possible de faire mieux*», a répliqué M. Thiessen.

Réduction de moitié du dividende

Baisse significative du bénéfice de Cogeco

PRESSE CANADIENNE

Durant l'exercice bouclé le 31 août, la compagnie Cogeco Câble a obtenu un bénéfice net de 11,7 millions, en baisse marquée sur les 29 millions dégagés l'année précédente. En réaction à ce recul, le conseil d'administration a annoncé une réduction de moitié du dividende trimestre, qui passe de 0,06 \$ à 0,03 \$ l'action ordinaire.

Le bénéfice de 1999 incluait des gains non récurrents, sans lesquels le bénéfice net de 1999 se chiffrait par 22 millions, indiquait hier la filiale du groupe Cogeco.

L'entreprise explique cette baisse du profit par des «*fraîs de programmation supplémentaires, pour augmenter la popularité du troisième volet facultatif en Ontario*». Le communiqué fait état d'une marge d'exploitation de 37,7 % sur l'exercice 2000, comparée à 42,7 % l'année d'avant.

Au quatrième trimestre, le bénéfice net atteignait 1,7 million, en chute sur celui de 6,2 millions dégagé un an plus tôt, à cause surtout de la montée des dépenses; le chiffre d'affaires a atteint 97,8 millions, en hausse sur les 81,2 millions accumulés un an plus tôt.

En termes de chiffre d'affaires, Cogeco Câble a totalisé 371,2 millions pour l'année, en hausse sur les 325,4 millions réalisés en 1999;

la progression tient notamment à l'apport d'un réseau acquis dans le sud de l'Ontario, Cableworks, ainsi qu'à des hausses de tarifs d'abonnement aux volets facultatifs, en septembre 1999 et le 1^{er} juin dernier.

Selon Cogeco Câble, la croissance de la clientèle du service d'accès Internet à haute vitesse et du nouveau service numérique explique également la progression des ventes.

Cogeco Câble a également annoncé, hier, l'acquisition de trois autres réseaux locaux en Ontario, desservant des localités comme Huntsville, Parry Sound, Gravenhurst, Muskoka Falls, Bala, MacTier, Port Carling, Port Sydney et Utterson. Pour 27,7 millions, le quart en argent les trois quarts en actions, la compagnie basée à Montréal ajoute ainsi à sa clientèle 13 700 foyers abonnés au service de base.

L'acheteur obtient également Muskoka Worldlink, soit les fibres optiques reliant les trois réseaux locaux acquis dans la région. Ces transactions sont sujettes aux autorisations réglementaires habituelles, dont celle du CRTC. Si c'est le cas Cogeco Câble, déjà au quatrième rang parmi les compagnies de câble au Canada, atteindra alors une clientèle totale de 907 000 abonnés.

Astral Media se dit en bonne position pour réaliser des acquisitions

MARIO SIMARD
PRESSE CANADIENNE

Maintenant devenue une société entièrement axée sur les médias, Astral Media a fait part, hier, de profits en hausse de 18 % au cours de dernier exercice, marqué par le délestage des éléments d'actif dans les secteurs du vidéo et des services techniques.

La nouvelle Astral, qui se concentre sur la télévision spécialisée, la radio ainsi que l'affichage extérieur, se dit en bonne position pour réaliser des acquisitions. La société disposera bientôt d'importantes liquidités résultant de la vente de sa participation de 63 % des actions dans Covitec, une entreprise qui fournit des services techniques à l'industrie du cinéma. «*Nous n'avons pas de dettes et à la conclusion de la transaction concernant Covitec, nous disposerons de liquidités atteignant entre*

40 et 50 millions», a dit le président et chef de la direction d'Astral Media, Ian Greenberg, lors d'un appel conférence.

«*Compte tenu de notre bonne santé financière, nous devrions pouvoir emprunter plusieurs centaines de millions pour des acquisitions*», a-t-il ajouté. Si acquisition majeure il y a, elle se fera dans l'un des trois principaux secteurs d'activités d'Astral, soit la télévision, la radio ou l'affichage extérieur. La direction a notamment réitéré, hier, son intérêt pour le réseau de télévision TQS, officiellement mis en vente par Quebecor à la fin du mois de septembre. «*Il n'y a pas encore eu de discussion avec Quebecor*», a déclaré André Bureau, président du conseil d'Astral Media. «*Nous étudions toujours cette possibilité, à la condition toutefois que le prix soit raisonnable.*»

VOIR PAGE B 3: ASTRAL

RAYMOND WEIL
GENEVE



Don Giovanni

CHÂTEAU D'IVOIRE
Depuis 1978

2020 rue de la Montagne, Montréal • (514) 845-4651

LE MARCHÉ BOURSIER

Table A: Stock market data for various companies including AGF, AIG, and others.

Table B: Stock market data for various companies including ALCAN, ALCO, and others.

Table C: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table D: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table E: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table F: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table G: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table H: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table I: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table J: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table K: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table L: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table M: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table N: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table O: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table P: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table Q: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table R: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table S: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table T: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table U: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table V: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table W: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table X: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table Y: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table Z: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AA: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AB: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AC: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AD: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AE: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AF: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AG: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AH: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AI: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AJ: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AK: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AL: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AM: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AN: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AO: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AP: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AQ: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AR: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table AS: Stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

TORONTO

Ces titres, transigés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres A à Z différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote, de actions ordinaires sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; de actions privilégiées dont le dernier dividende n'a pas encore été versé; de unités de capital-investi; de dividende variable; de warrants; de options.

LES COTES TORONTO NEW YORK TSE 300 10 472,96 DOW JONES 10 271,72 DOLLAR 66,22 \$ US OR 270,10 \$ US LES DEVICES

Table of foreign exchange rates for various countries including Africa, Asia, Europe, and Oceania.



Table of stock market data for various companies including AGF, AIG, and others.

Table of stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table of stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table of stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table of stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table of stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table of stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

Table of stock market data for various companies including ALCO, ALCO, and others.

MONTRÉAL

Decision+ Une simulation boursière avec de vrais outils transactionnels

• ÉCONOMIE •

EN BREF

Ventes au détail: inchangées au pays, en recul au Québec

(PC) — Au mois d'août, les ventes au détail demeuraient presque inchangées comparées à juillet, en hausse de 0,1 % à 23,4 milliards, cela après trois mois de «fortes progressions», indiquait hier Statistique Canada. La vigueur du secteur automobile a pu équilibrer la faiblesse observée ailleurs comme dans le meuble, le vêtement et autres marchandises. Sur les huit premiers mois de 2000, les ventes au détail ont progressé de 6,4 % par rapport à la même période en 1999. Au Québec, les détaillants ont vendu en août pour 5,37 milliards, en baisse de 0,6 %, l'automobile étant le seul secteur à progresser dans la province. Au total, les ventes au détail y sont «habituellement» en hausse depuis l'été de 1998, note Statistique Canada.

Quebecor a conclu l'acquisition de Vidéotron

(Le Devoir) — Quebecor Media a effectué hier, dans les délais prévus, l'acquisition du Groupe Vidéotron. «Quebecor Media entreprend aujourd'hui l'intégration au sein de sa nouvelle structure corporative, des composantes de Le Groupe Vidéotron, sauf celles soumises à la réglementation du CRTC, et des composantes qui étaient jusqu'à maintenant détenues par Communications Quebecor et Sun Media. Quebecor Media se consacrera maintenant à la tâche de convaincre le CRTC que le mariage de toutes ces composantes sera bénéfique pour le système canadien de la télédiffusion et de la câblodistribution», peut-on lire, dans le communiqué.

Aide à l'exploration minière

(PC) — Quatorze sociétés d'exploration minière actives au Québec se partageront une somme de cinq millions pour la réalisation de 22 projets d'exploration, a annoncé hier le ministre québécois des Ressources naturelles, Jacques Brassard. Cette contribution gouvernementale provient du nouveau Programme de soutien aux sociétés juniors d'exploration, adopté lors du dernier budget provincial. Il vise les sociétés juniors aux prises avec des difficultés de financement temporaires et ayant leur siège social au Québec. Ce programme est transitoire et non récurrent. Des 22 projets d'exploration retenus, 12 seront réalisés dans la région du Nord-du-Québec, six en Abitibi-Témiscamingue, deux au Saguenay-Lac-Saint-Jean, un en Chaudière-Appalaches, près de Thetford Mines, et un dernier dans le secteur de la Vallée de la Matapédia, dans la région de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine.

La CVMQ suspend Steve Buisson

(PC) — La Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) a rendu une décision majoritaire imposant une suspension de quatre mois à Steve Buisson et la reprise du cours sur le commerce des valeurs mobilières, a-t-elle fait savoir à Montréal, hier. Cette sanction est portée à l'encontre de Steve Buisson pour avoir publié sur le forum de discussion du Web Financier, le 26 juillet, des messages portant sur la société Delsecur Corporation en utilisant le pseudonyme de Patrick Gravel, et ce, sans se présenter comme étant un représentant d'un courtier en valeurs. En vertu de ce jugement, dont les motifs seront disponibles ultérieurement, Steve Buisson ne peut exercer l'activité de courtier en valeurs mobilières pour une période de quatre mois. Cette suspension est rétroactive au 4 août, moment de son congédiement.

Amiante: le Canada dépose son appel à la décision de l'OMC

PRESSE CANADIENNE

Genève — Le Canada a officiellement fait appel, hier, d'une décision de l'Organisation mondiale du commerce qui avalisait le bannissement de l'amiante par la France.

Dans sa décision, rendue le mois dernier, un groupe spécial de l'OMC chargé de trancher le différend soutenait que la France peut prendre des mesures fondées sur des critères de santé publique pour restreindre l'utilisation de l'amiante, sans pour autant déroger aux règles du commerce international. Le Canada était le principal fournisseur de produits

de l'amiante à la France. Concentrée au Québec, l'industrie de l'amiante réalise des revenus annuels de 225 millions.

Le Canada soutient que l'amiante chrysotile, interdite par la France, ne représente pas une menace pour la santé si elle est utilisée de façon fiable. Les maladies reliées à l'amiante, telles que le cancer des poumons, seraient plutôt causées par l'amiante de type amphibole, qui fait déjà l'objet d'un bannissement dans de nombreux pays, dont le Canada.

L'Union européenne, qui représente la France dans ce conflit auprès de l'OMC, considère que les

deux types d'amiante sont également dangereux et qu'il est impossible de s'assurer que l'amiante chrysotile est toujours utilisée de façon fiable.

La décision de l'OMC pourrait être lourde de conséquences pour le Canada, qui comptait sur un jugement favorable pour faire pression sur l'ensemble de l'Union européenne. L'UE a déjà décrété une interdiction chez tous ses pays membres qui devrait s'appliquer à compter du 1^{er} janvier 2005.

La cause sera maintenant entendue par un comité d'appel de l'OMC, qui devrait rendre sa décision au début de l'année prochaine.

ASTRAL

SUITE DE LA PAGE B 1

Le géant BCE, société mère de Bell Canada, figure également au nombre des prétendants avoués pour TQS.

Le bénéfice net des activités poursuivies par Astral Media au cours de l'exercice 2000 s'est établi à 13 millions, comparative-ment à 11 millions en 1999. Le bénéfice par action s'est chiffré à 0,67 \$ par rapport à 0,74 \$. Les revenus d'exploitation sur une base pro forma ont plus que doublé, atteignant 283 millions, par rapport aux 138 millions de l'exercice 1999.

«La réalisation de notre vision, celle de faire d'Astral Media une entreprise entièrement axée sur les médias, a eu un effet très positif

sur notre exploitation», a dit M. Greenberg. Au cours du dernier exercice, Astral Media a vendu sa filiale de reproduction vidéo, AstraTech, mis fin à ses activités de vente en gros de vidéocassettes et cédé sa participation dans Covitec. AstraTech et Covitec ont été cédés au même acheteur, la société californienne Technicolor.

Le produit de la vente des actions de Covitec sera inscrit au résultat du premier trimestre de l'exercice 2001. Même en excluant ce gain exceptionnel, M. Greenberg prévoit une forte amélioration de la rentabilité au premier trimestre 2001, de l'ordre de 50 % pour le bénéfice net et de 40 % pour le bénéfice par action.

PIERRE PAUL LASSONDE

PRÉSIDENT DU CONSEIL

INDUSTRIES LASSONDE INC.

CLIENT DE LA BDC DEPUIS 1962

Pour ceux qui ne font pas les choses comme les autres

Comment faire pour que votre jus de fruits sorte de l'ordinaire? Pour les Industries Lassonde, il suffit de défier la tradition en offrant aux consommateurs des saveurs inédites et des emballages novateurs, et se financer avec un prêt à terme sur mesure de la Banque de développement du Canada.

Vous cherchez à développer votre entreprise? Voyez la banque qui offre du financement non conventionnel, du capital de risque et des conseils en gestion. Composez le 1 888 INFO-BDC ou visitez notre site Web à www.bdc.ca

Banque de développement du Canada
EXCLUSIVEMENT AU SERVICE DES PME

BDC

Canada

TAUX GARANTIS
PENDANT
10 ANS

De 5,50 %

la première année

Jusqu'à 7,00 %

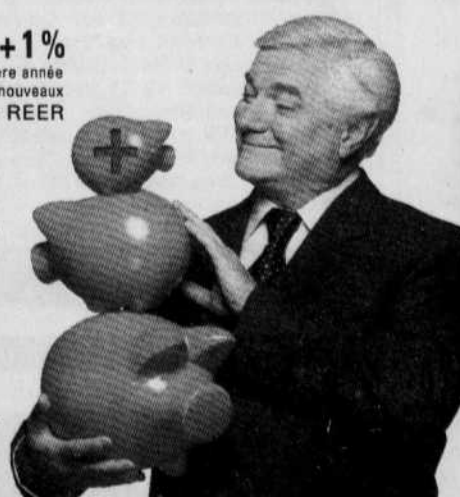
la dixième année

Cherchez-vous à diversifier vos placements ?

Les Obligations à taux progressif Placements Québec constituent une solution intelligente pour équilibrer votre portefeuille. Elles vous offrent des taux progressifs des plus avantageux garantis pendant 10 ans. Votre capital est aussi garanti sans limites par le gouvernement du Québec. De plus, elles vous permettent de profiter d'éventuelles hausses de taux d'intérêt puisqu'elles sont remboursables chaque année à leur date anniversaire. Pour une réponse judicieuse, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, et les samedis d'octobre et de novembre de 10 h à 16 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.

Boni + 1 %
la première année
pour les nouveaux
fonds REER



1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

OBLIGATIONS
À TAUX
PROGRESSIF
PLACEMENTS
QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

ÉCONOMIE

Troisième trimestre

BCE Emergis hausse ses profits

REUTERS

BCE Emergis a affiché des profits plus élevés que prévu à son troisième trimestre, en grande partie grâce à l'importance de ses revenus récurrents.

Le chiffre d'affaires a progressé de 171 % entre le troisième trimestre de 1999 et celui de 2000, passant de 48,8 millions à 132,1 millions, et les revenus provenant du groupe de compagnies chapeautées par BCE ont représenté seulement 1 % du chiffre d'affaires total.

Acrylique, centre d'appels et tourisme

Québec multiplie les subventions en Estrie

LE DEVOIR

Le Gouvernement du Québec a annoncé, hier, sa participation financière à trois projets d'investissement en estrie.

de 104 emplois sur deux ans dans la région. Le vice-premier ministre et ministre responsable de l'Estrie, Bernard Landry, a précisé que ce projet recevra une contribution financière de un million d'Investissement Québec.

précisé qu'elle allait investir 4,4 millions à Lennoxville pour ainsi créer 140 nouveaux emplois d'ici février 2002, qui viendront s'ajouter aux 200 emplois que l'entreprise abrite à son siège social de Lennoxville.

septembre 1998, le gouvernement a participé à plus de 70 projets qui, à court terme, devraient créer 2500 emplois permanents dans la région.

Solides profits pour les transporteurs ferroviaires

PRESSE CANADIENNE

La robustesse de l'économie nord-américaine et des exportations de céréales canadiennes a permis à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) de hausser ses profits au troisième trimestre, a rapporté le CN hier.

ricaines ont imposé au cours de cette année un moratoire sur les projets de regroupement dans l'industrie du rail, ce qui a forcé la compagnie à abandonner son projet de fusion avec l'américaine Burlington Northern Santa Fe Corp.

Toronto — Les gens d'affaires canadiens ont fortement revu à la baisse leurs attentes en ce qui a trait aux ventes et profits qu'ils comptent réaliser au cours des trois derniers mois de l'année, selon un sondage réalisé par la firme de consultants Dun and Bradstreet.

«Nos résultats pour le quatrième trimestre indiquent que les entreprises canadiennes sont préoccupées par une diminution de leurs perspectives, et pourraient se préparer à réduire leurs activités, au cours des mois à venir», a déclaré par voie de communiqué Greg Nordal, président de Dun and Bradstreet Canada.

tendre à des résultats légèrement inférieurs à ceux réalisés lors du troisième trimestre 2000, alors que la province se situait bien au-delà de la moyenne nationale. Néanmoins, la plus récente enquête de la firme de consultants révèle que les gens d'affaires québécois ont des attentes légèrement supérieures à celles observées au pays, tant en terme de ventes que de résultat net.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet: www.offres.ledevoir.com

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES
HEURES DE TOMBÉE
Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Québec Société immobilière du Québec
APPELS D'OFFRES
La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX.

AVIS PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Dans l'affaire des faillites de: TECHNOLOGIES ZBUS INC. LES ENTREPRISES SANICO INC.
Débitrice Débitrice

VILLE DE GRAND-MÈRE
Avis de présentation d'un projet de loi d'intérêt privé
Avis public est, par les présentes, donné que la Ville de Grand-Mère présentera à l'Assemblée nationale du Québec un projet de loi d'intérêt privé ayant notamment pour objet de lui permettre d'augmenter son pouvoir de dépenser en application de la Loi concernant la ville de Grand-Mère (1993, chapitre 90), de valider certains engagements pris à des fins industrielles, de participer à la réalisation de complexes industriels et de lui accorder tous autres pouvoirs nécessaires ou utiles à sa bonne administration.

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS
Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

MOTS CROISÉS
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

HORIZONTELEMENT
1 - Bijou. - Fer.
2 - Repli cousu d'une étoffe. - Ce qui pousse à agir.
3 - Singeras. - Céréale qui entre dans la fabrication de la bière.

Dossier 115177
Aménagement d'une infrastructure de réseau virtuel privé au 525, boul. René-Lévesque Est, Québec (Québec).
Clôture : 2000-11-09 à 15 h à Québec.

Vente des documents : CIEC 1-800-482-2432 (construction) et MERX 1-800-964-6379 (biens et services).
Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction) et aux adresses suivantes :

Changeement de nom d'une personne majeure
Prenez avis que OSMAN OMER ELGONDI domicilié à 2150 RUE MC KAY #1204, MONTRÉAL, QC présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de OSMAN OUMER DINDOINA.

Société québécoise d'assainissement des eaux
Travaux dans la ville d'Alma
Comté de Lac-St-Jean
Appel d'offres no : 0174-40-02-41-41

DOCUMENTS DISPONIBLES : Par commande téléphonique uniquement.
PRIX : 150,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la SQAÉ.
De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du "Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux", publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

MARC CHAMPAGNE, Mis-en-cause: AVIS
PAR ORDRE DE LA COUR: Mme Manon Grandmaison, est, par les présentes, informée que le 13 novembre 2000 à 9h30 sera présentée une requête en adoption à la Cour du Québec (Chambre de la jeunesse) en

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-22-001196-007
COUR DU QUÉBEC PRÉSENT GREFFIER ADJOINT
COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
Partie demanderesse c. GILLES DESAULTELS Parties défendresses
ASSIGNATION
ORDRE est donné à GILLES DESAULTELS de comparaitre au greffe de cette cour situé au 77, Principale, Granby, dans les 30 (trente) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

LE DEVOIR

LE MONDE

Élections en Côte d'Ivoire



Des partisans du socialiste Laurent Gbagbo.

Dépouillement tendu

ASSOCIATED PRESS

Abidjan — Situation tendue hier soir en Côte d'Ivoire, où le socialiste Laurent Gbagbo a revendiqué la victoire à l'élection présidentielle de la veille. Des militaires ont été déployés à Abidjan autour du siège de la commission électorale qui a remis à aujourd'hui la publication des résultats.

De nombreux soldats et gendarmes en tenue anti-émeute patrouillaient dans le centre de la ville, particulièrement autour du siège de la commission nationale électorale dont l'accès a été interdit momentanément aux journalistes. Les militaires ont installé des barrages et demandé à la population d'évacuer les rues.

Des responsables de la commission nationale électorale ont déclaré, sans plus amples précisions, que la commission ferait pour permettre à ses agents de se reposer après plus de 24 heures de dépouillement. Selon les résultats officiels partiels, portant sur 126 683 bulletins dépouillés hier, Laurent Gbagbo a recueilli 51,35 % des voix contre 40,40 % au chef de la junte, le général Robert Guéi.

Le Front Populaire Ivoirien (FPI), le parti de M. Gbagbo, a de son côté fait état de 61 % des voix pour son candidat contre 25 % à Robert Guéi. Ces chiffres, qui portent selon le FPI sur un million de bulletins dépouillés, n'ont pas été confirmés de source indépendante. Il y a 5,5 millions d'électeurs inscrits en Côte d'Ivoire mais l'abstention semble avoir été massive.

Les partisans de M. Gbagbo ont fêté hier dans les rues d'Abidjan la victoire de leur candidat, seul rival sérieux du général Robert Guéi, chef de la junte au pouvoir depuis décembre 1999. Des soldats ont dispersé un rassemblement de sympathi-

sants du candidat socialiste, dans le quartier Riviera II.

«Laissons d'abord la commission électorale proclamer les résultats. On verra alors qui devra laisser son champagne au réfrigérateur. Les résultats, dans les heures à venir, montreront que certaines personnes ont parlé trop rapidement», avait déclaré dans la journée un des principaux membres de la junte, le ministre des Communications Henri César Sama.

«Nous pensons avoir gagné», avait lancé M. Gbagbo tôt hier à ses sympathisants en liesse réunis à son état-major de campagne à Abidjan. Mais le résultat final de ce premier tour restait encore incertain hier, en raison du faible nombre de bulletins dépouillés.

Le taux de participation a été faible dans de nombreux bureaux de vote du pays, ne dépassant pas 34 % selon les chiffres de la commission électorale. La participation apparaissait quasiment nulle hier matin à Korhogo, la principale ville du nord du pays, bastion d'Alassane Ouattara, chef du Rassemblement des républicains (RDR), principal opposant écarté de la course.

L'ancien premier ministre ivoirien avait appelé à un «boycott citoyen» de l'élection. «L'abstention représente plus de deux tiers, même trois quarts du corps électoral. Nous sommes donc satisfaits de cette situation», a-t-il commenté hier sur France Info. «Ce sont des élections truquées. Les principaux candidats n'ont pas pu participer. C'est vrai qu'un mauvais civil est toujours mieux qu'un bon militaire. Mais ceci ne donne pas de légitimité à une victoire éventuelle de Laurent Gbagbo.»

Le RDR et le Parti démocratique de Côte d'Ivoire (PDCI), dont les candidats ont été invalidés par la Cour suprême le 6 octobre, avaient tout deux appelé au boycott de ce scrutin.

Proche-Orient

Barak courtise la droite

REUTERS
AGENCE FRANCE-PRESSE

Jérusalem — Les heurts se sont poursuivis hier, faisant un mort dans les territoires, tandis que le premier ministre israélien Ehoud Barak a engagé une course contre la montre pour tenter de constituer un gouvernement d'union nationale, après avoir suspendu la veille «sine die» le processus de paix.

Ehoud Barak, qui ne dispose plus de majorité au Parlement depuis le mois de juillet, a entamé hier d'amples négociations avec les partis d'opposition pour la formation d'un gouvernement d'union nationale.

Il a rencontré à Jérusalem le chef de file du parti d'opposition de droite Likoud Ariel Sharon, bête noire des Arabes, sans parvenir à un accord, mais ont décidé de reprendre les négociations dans un délai de «trente heures», soit ce soir, selon un porte-parole du Likoud.

Le premier ministre a, en revanche, essuyé un refus catégorique du parti ultra-orthodoxe Shass, à qui il a également proposé de se joindre à un gouvernement d'union nationale. Ce parti, qui représente les juifs sépharades (orientaux), s'est cependant engagé à soutenir l'action d'un tel gouvernement de l'extérieur.

Pour les Palestiniens comme pour une partie de la gauche israélienne, un accord de gouvernement avec le «faucou» Sharon, dont la visite sur l'Esplanade des Mos-

quées le 28 septembre a mis le feu aux poudres, pourrait porter un coup fatal aux espoirs de paix.

Jibril al-Rajoub, directeur des forces préventives de sécurité palestiniennes en Cisjordanie, a affirmé que les efforts pour mettre fin aux affrontements avaient échoué car «ils traitaient les symptômes et pas la cause».

Il estime que le départ des 200 000 colons juifs, installés dans les territoires occupés en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, est l'une des solutions offertes à Israël pour apaiser la colère des Palestiniens. «Pour revenir à la normalité, Israël devrait arrêter les agressions contre le peuple palestinien [...] [et] commencer à transférer les colons hors des territoires palestiniens», a déclaré Rajoub au cours d'une conférence de presse à Ramallah, en Cisjordanie.

Un mort

Sur le terrain, les affrontements se sont poursuivis. Abdel Aziz Abou Snina, 55 ans, un Palestinien, a été tué lorsqu'un obus a atteint sa maison à Hébron, en Cisjordanie, et ses quatre enfants ont été blessés, a-t-on appris de source palestinienne. En outre, deux jeunes Palestiniens récemment blessés par des balles israéliennes ont succombé hier à leurs blessures à Naplouse, dans le nord de la Cisjordanie.

Ces décès portent à 135 le nombre des morts (115 Palestiniens, 12 Arabes israéliens, sept Is-

raéliens juifs et un soldat druze de l'armée israélienne) depuis le début des affrontements le 28 septembre.

La police palestinienne a arrêté hier soir un Palestinien, soupçonné de collaboration avec Israël, qui aurait tiré en direction du quartier juif de Giló (Cisjordanie) provoquant une riposte israélienne, selon un responsable de la sécurité palestinienne.

Invoquant «des raisons de sécurité», Israël avait hier matin ordonné la fermeture jusqu'à nouvel ordre de l'aéroport de Gaza, pour la deuxième fois depuis le début des émeutes, avant d'autoriser en fin de journée sa réouverture pour aujourd'hui.

Un millier de Palestiniens avait auparavant manifesté dans la ville en faisant parader un âne aux poils peints aux couleurs du drapeau israélien et qui portait les noms de M. Barak et du président égyptien Hosni Mubarak, accusé par de nombreux Palestiniens d'avoir trahi leur cause lors du sommet arabe du Caire. La population des territoires estime que le sommet n'a pas fait preuve d'une fermeté suffisante à l'égard d'Israël. L'Irak a de son côté stigmatisé les résolutions de ce sommet, qualifié de «poltron», et l'Iran accuse les dirigeants arabes de manœuvres dilatoires.

Devant l'évolution de la situation, Saeb Erekat, le principal négociateur palestinien, affiche un pessimisme sans leur d'espoir: «Le pire est encore à venir», dit-il.

Retour à Lima de Vladimiro Montesinos

Méfiance et suspicion

AGENCE FRANCE-PRESSE

Lima — Le retour-surprise au Pérou hier de Vladimiro Montesinos, l'ancien chef du service de renseignements péruvien, réfugié au Panama depuis fin septembre, a relancé l'incertitude politique à Lima, risquant de remettre en cause les efforts en faveur d'une issue consensuelle à la crise.

Le retour de Montesinos a entraîné la démission du premier vice-président Francisco Tudela, en raison de «divergences de fond» avec le président Alberto Fujimori, une réunion urgente du gouvernement et la colère de l'opposition qui s'est dite prête à manifester son mécontentement dans la rue, alors que son leader, Alejandro Toledo, demandait la démission du chef de l'État.

Les bras droit du président Alberto Fujimori, surnommé le «Raspoutine andin», a quitté dimanche soir, dans un avion d'une compagnie privée panaméenne, le

Panama, où l'asile politique lui a été refusé, et est arrivé tôt hier matin sur la base militaire de Pisco, à 250 km au sud de Lima.

Vladimiro Montesinos est impliqué dans un scandale politique ayant débouché sur la décision du président Fujimori, le 16 septembre, de convoquer une élection présidentielle anticipée à laquelle il ne se présentera pas. Le scandale avait été provoqué par la diffusion d'une vidéo montrant M. Montesinos remettant une somme d'argent à un parlementaire de l'opposition pour qu'il se rallie à la majorité.

Le premier vice-président a annoncé sa démission dans une lettre adressée à la présidente du Congrès, précisant qu'il avait pris sa décision «en raison de divergences de fond avec le gouvernement» de Fujimori, après le retour de Montesinos, et qu'il renonçait également à siéger dans les rangs des députés de la majorité au Congrès.

Le second vice-président, Ricardo Marquez, a annoncé qu'il envi-

sageait aussi de démissionner «si dans les prochains jours une quelconque pression s'exerce sur les fonctionnaires du gouvernement» à la suite du retour de Montesinos.

Alejandro Toledo a averti que l'opposition était déterminée à se mobiliser pour empêcher que Montesinos ne joue de nouveau un rôle au Pérou. «La démission de Tudela et l'annonce de Marquez sont un signal clair envers Fujimori qui doit cesser d'être la source d'instabilité politique au Pérou et doit démissionner», a déclaré M. Toledo.

Le retour de Montesinos survient alors que le gouvernement vient de présenter à l'opposition une proposition de «politique nationale de réconciliation» visant notamment à actualiser et intégrer dans la Constitution l'amnistie décrétée en 1995 en faveur des militaires ayant violé les droits de l'Homme. Cette proposition a été rejetée par l'opposition qui estime que le gouvernement vise ainsi à garantir l'impunité à ces militaires.

Corée du Nord

Où est Megumi?

Plusieurs disparus japonais auraient été enlevés dans les années 70, sur le sol japonais, par les services spéciaux de Pyongyang

Juin 1950: la Corée du Nord communiste, soutenue par Pékin, attaque le sud de la péninsule. Les forces des Nations unies, majoritairement américaines, interviennent. La Guerre de Corée, sanglante, se solde par un armistice en 1953. Un accord de paix n'a toujours pas été signé à ce jour entre les deux Corées. 1975: premières disparitions de Japonais, résidant sur la côte face à la péninsule. 1988: plusieurs députés nippons des régions d'origine des disparus commencent à soulever la question d'éventuels enlèvements par la Corée du Nord. 1998: le gouvernement décide de rouvrir l'enquête. 1999-2000: plusieurs associations de familles des disparus voient le jour au Japon. L'administration les reçoit, mais refuse de mettre en péril le rapprochement avec la Corée du Nord, rendu possible par le réchauffement des relations entre les deux Corées.

RICHARD WERLY
LIBÉRATION

Tokyo — Sur le mur de son bureau, Shigeru Yokota a épinglé les photos de tous les disparus. Une dizaine de visages. Le président de l'association des familles des Japonais présumés otages en Corée du Nord récite leur histoire dans les moindres détails. Celle de Yasushi Shimura et de sa fiancée Fukie Hamamoto par exemple. Depuis le 7 juillet 1978, personne n'a revu ce jeune couple, volatilisé sur une plage de la préfecture côtière de Kagoshima. Mais le cas le plus dur à évoquer, pour ce sexagénaire, est bien sûr celui de sa propre fille Megumi, portée disparue un jour de l'été 1977. Megumi Yokota avait treize ans. Elle revenait ce soir-là d'un match de badminton au stade de Niigata, une ville en bord de mer où habitaient alors ses parents, face à la péninsule coréenne. Puis plus rien. 3000 policiers mobilisés, des centaines d'interrogatoires, des tonnes de documents épluchés. Rien. «C'est comme si notre fille s'était désintégrée, poursuit

la mère de la jeune fille, au bord des larmes. Nos enfants, nos frères, nos sœurs sont des fantômes. Les fantômes de cette guerre froide que l'on veut aujourd'hui oublier.»

Alors que le Japon vient d'accorder une aide alimentaire de 500 000 tonnes de riz à la Corée du Nord, la protestation de ces parents de disparus contre le rapprochement en cours entre les deux pays occupe le devant de la scène nipponne. Un ultime obstacle au dialogue entre Tokyo et Pyongyang qui trouve son origine dans les révélations faites, au milieu des années 90, par des déserteurs nord-coréens dont An Myon-jin. Selon eux, plusieurs des disparus, parmi lesquels Megumi, auraient bien été enlevés dans les années 70 sur le sol japonais par les services spéciaux de Pyongyang. D'autres sources affirment que des Japonais seraient retenus en otages pour enseigner leur langue natale aux espions du régime nord-coréen. Le très conservateur quotidien *Sankei Shimbun* s'empare du dossier. En 1998, alors que le gouvernement japonais décide de rouvrir l'enquête sur les disparitions,

l'incursion d'un sous marin de poche nord-coréen est signalée près de Fukui sur la côte de l'archipel. Quatre corps sont retrouvés. La police laisse entendre qu'il s'agit d'infiltrés nord-coréens.

Rocambolesque, cette thèse des enlèvements? «La Corée du Nord communiste a fait des choses bien plus folles à cette époque, explique Katsumi Sato, directeur à Tokyo de l'Institut d'études sur la Corée moderne. Ses agents ont posé des bombes dans des avions civils ou fabriqué des faux billets. Dans ce contexte, enlever des citoyens japonais avait un sens. Ne serait-ce que pour dérober leurs papiers, ou infiltrer à leur place des agents...» À partir de 1999, plusieurs associations de familles des disparus voient le jour au Japon. L'administration va les recevoir, tout en se refusant bien tenté à mettre en péril le rapprochement avec la Corée du Nord.

Coincidence

Mais quel intérêt pouvait bien présenter l'adolescente Megumi quasi «identifiée» en 1998 par l'un des transfuges nord-coréens?

L'homme a dit se souvenir du rapt d'une jeune japonaise de treize ans «qui en paraissait beaucoup plus et avait une sœur jumelle». Or, Megumi ressemblait selon sa mère «à une fille de seize ans» et avait un frère jumeau. Une coïncidence dans laquelle les Yokota ont mis tous leurs espoirs et toutes leurs an-

goisses: «Je ne sais pas ce qui est arrivé à ma fille. Et tous les membres de notre association sont dans le même cas, confie son père, principal porte-parole des familles de disparus. Peut-être a-t-elle été témoin de quelque chose? Peut-être l'a-t-on prise pour quelqu'un d'autre? Le Japon doit exiger de la Corée du Nord une véritable enquête.»

Pour enfoncer le clou, l'association a fait circuler une pétition, signée en quelques semaines par 1,5 million de personnes. Les familles des «otages» multiplient également les protestations devant le Parlement, le ministère des Affaires étrangères ou les grandes chaînes de télé. Car tous savent que le temps presse. Le premier ministre japonais Mori a adressé une lettre personnelle au leader nord-coréen Kim Jong-il en vue d'un éventuel sommet.

Mais, du côté des diplomates et des milieux d'affaires, les pressions augmentent pour mettre le couvercle sur ces «enlè-

vements supposés». Et bien que les Américains aient promis aux Japonais d'évoquer ce dossier dans leurs pourparlers avec les Nord-Coréens, le sentiment d'impasse domine: «On se bat contre un mur. Les bureaucrates qui nous reçoivent ne croient pas aux enlèvements alors que rien ne permet de les écarter, témoigne un bénévole, ancien responsable de la police de Kawazaki.

«Je me battraï jusqu'au bout pour qu'on me la rende si elle vit encore. La raison d'État ne me fera pas lâcher prise.»

Tous les disparus ont été vus pour la dernière fois à proximité de sites présumés d'infiltration d'agents nord-coréens. Tous n'ont laissé aucune trace derrière eux.» Et de poursuivre: «Lâcher l'affaire revient à les condamner. Si les Nord-Coréens les retiennent et voient qu'ils peuvent s'en débarrasser, ils n'hésiteront pas.»

«En fait, personne n'a vraiment envie de retrouver Megumi», pleure, prostrée dans un coin du petit bureau, sa mère Sakie qui avoue l'attendre «chaque jour, depuis plus de vingt-trois ans». «Je sais que si elle vit encore, trop parler d'elle peut mettre sa vie en danger. Je sais aussi qu'elle n'est sans doute plus la même, broyée par le régime qui l'a enlevée. Mais je me battraï jusqu'au bout pour qu'on me la rende si elle vit encore. La raison d'État ne me fera pas lâcher prise.»

EN BREF

Les pro-Milosevic s'accrochent au pouvoir

Belgrade (AFP) — La réunion du parlement serbe qui devait adopter hier un gouvernement de transition et convoquer des élections anticipées pour le mois de décembre se poursuivra aujourd'hui, a annoncé le président de l'Assemblée Dragan Tomic. La session d'hier a essentiellement donné lieu à de très longs discours des membres du Parti radical serbe (SRS, ultra-nationaliste) qui, opposés à la création d'un gouvernement de transition, se sont livrés à une obstruction des travaux de l'Assemblée. Dès le début de leur session, les députés serbes ont tout de même entériné la démission du premier ministre serbe Mirko Marjanovic, un fidèle de Slobodan Milosevic, et de son cabinet. Le chef du nouveau gouvernement de transition devrait être Milomir Mimic, un haut responsable du Parti socialiste (SPS) de l'ancien président. Mais il sera encadré par deux vice-premiers ministres, l'un de l'Opposition démocratique de Serbie (DOS) qui soutient le président Kostunica et l'autre du Mouvement serbe du nouveau pouvoir (SPO), proche du nouveau pouvoir à Belgrade.

Hariri à la rescousse

Beyrouth (Reuters) — Le milliardaire libanais Rafic Hariri a été nommé hier premier ministre pour la deuxième fois avec l'espoir de mettre un terme au déclin économique que connaît le pays. Après consultation des parlementaires, qui se sont prononcés en grande majorité (106 sur 128), en faveur d'Hariri, le président Émile Lahoud a décidé de confier la tête du gouvernement à celui qui a mené la reconstruction du pays, après la guerre civile (1975-1990). «Aujourd'hui marque le début d'une route difficile [...] qui nécessite un extraordinaire effort pour faire face aux défis économiques et sociaux, restaurer la croissance et reprendre le programme de construction», a déclaré Hariri, dans un communiqué, peu après sa nomination. Il était favori pour le poste, traditionnellement réservé à un musulman sunnite, après les législatives du 4 septembre, où sa coalition avait remporté environ le tiers des sièges parlementaires. Conformément à la Constitution, Hariri doit désormais consulter le parlement pour mettre sur pied son gouvernement, qui devrait être formé avant la fin de la semaine.

Chasse à l'islamiste

Alger (AP) — Neuf islamistes armés ont été abattus par les forces de sécurité dans la région de Tlemcen (600 km à l'ouest d'Alger) en 48 heures lors d'un ratisage de grande envergure, selon la presse algérienne d'hier. Cinq éléments du groupe armé ont été tués dans la nuit de dimanche à hier dans la zone montagneuse de Oulad Mimoun, près de Tlemcen, d'après le quotidien *El Watan*. C'est sous une pluie battante, qui a quelque peu gêné l'évolution des militaires algériens, que l'opération de ratisage a été déclenchée dans la soirée de dimanche. Les forces de sécurité ont débutsé un petit groupe d'islamistes armés qui s'étaient réfugiés dans cette région. Cinq d'entre eux ont été tués et un autre, âgé d'à peine 18 ans, a été capturé vivant. Cette opération militaire intervient 48 heures après l'élimination de quatre autres islamistes armés dans la région de Mizab, non loin de Tlemcen. Ils étaient tombés dans une embuscade que leur avait tendue l'armée algérienne.

L'Angleterre a un nouveau «speaker»

Londres (Reuters) — Au terme d'un cérémonial compliqué datant du Moyen-Âge, la chambre des Communes a élu hier soir un député travailliste 156^e «speaker» de la Chambre des Communes. Il a fallu des heures de débats souvent tortueux pour parvenir à l'élection de Michael Martin, un ancien syndicaliste de 55 ans, parmi une douzaine de candidats. Il succède à Betty Boothroyd, qui avait démissionné en juillet après avoir occupé ces fonctions pendant huit ans. Le poste, qui équivaut à celui de président, est l'un des plus convoités du royaume. L'heureux élu touchera un salaire de 115 000 livres (167 000 \$) et aura droit à un appartement luxueux au palais de Westminster, une cape, une perruque, des chaussures à boucle et des bas de soie. Comme le veut la tradition, «Order, Order» ont été ses premiers mots.

ÉCONOMIE

Troisième trimestre

BCE Emergis hausse ses profits

REUTERS

BCE Emergis a affiché des profits plus élevés que prévu à son troisième trimestre, en grande partie grâce à l'importance de ses revenus récurrents.

teint ou surpassé toutes les cibles [des analystes], a déclaré en conférence téléphonique le vice-président du conseil et chef de la direction, Brian Edwards.

Acrylique, centre d'appels et tourisme

Québec multiplie les subventions en Estrie

LE DEVOIR

Le Gouvernement du Québec a annoncé, hier, sa participation financière à trois projets d'investissement en estrie.

de 104 emplois sur deux ans dans la région. Le vice-premier ministre et ministre responsable de l'Estrie, Bernard Landry, a précisé que ce projet recevra une contribution financière de un million d'Investissement Québec.

précisé qu'elle allait investir 4,4 millions à Lennoxville pour ainsi créer 140 nouveaux emplois d'ici février 2002, qui viendront s'ajouter aux 200 emplois que l'entreprise abrite à son siège social de Lennoxville.

septembre 1998, le gouvernement a participé à plus de 70 projets qui, à court terme, devraient créer 2500 emplois permanents dans la région.

Solides profits pour les transporteurs ferroviaires

La robustesse de l'économie nord-américaine et des exportations de céréales canadiennes a permis à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) de hausser ses profits au troisième trimestre, a rapporté le CN hier.

ricaines ont imposé au cours de cette année un moratoire sur les projets de regroupement dans l'industrie du rail, ce qui a forcé la compagnie à abandonner son projet de fusion avec l'américaine Burlington Northern Santa Fe Corp.

Les gens d'affaires canadiens ont revu leurs attentes à la baisse

PRESSE CANADIENNE

Toronto — Les gens d'affaires canadiens ont fortement revu à la baisse leurs attentes en ce qui a trait aux ventes et profits qu'ils comptent réaliser au cours des trois derniers mois de l'année, selon un sondage réalisé par la firme de consultants Dun and Bradstreet.

nier. «Nos résultats pour le quatrième trimestre indiquent que les entreprises canadiennes sont préoccupées par une diminution de leurs perspectives, et pourraient se préparer à réduire leurs activités, au cours des mois à venir», a déclaré par voie de communiqué Greg Nordal, président de Dun and Bradstreet Canada.

tendre à des résultats légèrement inférieurs à ceux réalisés lors du troisième trimestre 2000, alors que la province se situait bien au-delà de la moyenne nationale. Néanmoins, la plus récente enquête de la firme de consultants révèle que les gens d'affaires québécois ont des attentes légèrement supérieures à celles observées au pays, tant en terme de ventes que de résultat net.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet: www.offres.ledevoir.com

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES
HEURES DE TOMBÉE
Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Québec Société immobilière du Québec
APPELS D'OFFRES
La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX.

AVIS PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Dans l'affaire des faillites de: TECHNOLOGIES ZBUS INC.
Débitrice
Avis est par les présentes donné que TECHNOLOGIES ZBUS INC. a fait cession de ses biens le 12 octobre 2000 et que l'assemblée des créanciers sera tenue le 2 novembre 2000 à 10 h 30, au bureau du Séquestre Officiel, au 5, Place Ville-Marie, 8^e étage, Montréal (Québec).

VILLE DE GRAND-MÈRE
Avis de présentation d'un projet de loi d'intérêt privé
Avis public est, par les présentes, donné que la Ville de Grand-Mère présentera à l'Assemblée nationale du Québec un projet de loi d'intérêt privé ayant notamment pour objet de lui permettre d'augmenter son pouvoir de dépenser en application de la Loi concernant la ville de Grand-Mère (1993, chapitre 90), de valider certains engagements pris à des fins industrielles, de participer à la réalisation de complexes industriels et de lui accorder tous autres pouvoirs nécessaires ou utiles à sa bonne administration.

MOTS CROISÉS
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
HORIZONTALEMENT
1 - Bijou. - Fer.
2 - Repli cousu d'une étoffe. - Ce qui pousse à agir.

Québec Société immobilière du Québec
APPELS D'OFFRES
La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX.

AVIS PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Dans l'affaire des faillites de: TECHNOLOGIES ZBUS INC.
Débitrice
Avis est par les présentes donné que TECHNOLOGIES ZBUS INC. a fait cession de ses biens le 12 octobre 2000 et que l'assemblée des créanciers sera tenue le 2 novembre 2000 à 10 h 30, au bureau du Séquestre Officiel, au 5, Place Ville-Marie, 8^e étage, Montréal (Québec).

VILLE DE GRAND-MÈRE
Avis de présentation d'un projet de loi d'intérêt privé
Avis public est, par les présentes, donné que la Ville de Grand-Mère présentera à l'Assemblée nationale du Québec un projet de loi d'intérêt privé ayant notamment pour objet de lui permettre d'augmenter son pouvoir de dépenser en application de la Loi concernant la ville de Grand-Mère (1993, chapitre 90), de valider certains engagements pris à des fins industrielles, de participer à la réalisation de complexes industriels et de lui accorder tous autres pouvoirs nécessaires ou utiles à sa bonne administration.

LE DEVOIR

LE MONDE

Élections en Côte d'Ivoire



Des partisans du socialiste Laurent Gbagbo.

Dépouillement tendu

ASSOCIATED PRESS

Abidjan — Situation tendue hier soir en Côte d'Ivoire, où le socialiste Laurent Gbagbo a revendiqué la victoire à l'élection présidentielle de la veille. Des militaires ont été déployés à Abidjan autour du siège de la commission électorale qui a remis à aujourd'hui la publication des résultats.

De nombreux soldats et gendarmes en tenue anti-émeute patrouillaient dans le centre de la ville, particulièrement autour du siège de la commission nationale électorale dont l'accès a été interdit momentanément aux journalistes. Les militaires ont installé des barrages et demandé à la population d'évacuer les rues.

Des responsables de la commission nationale électorale ont déclaré, sans plus amples précisions, que la commission fermait pour permettre à ses agents de se reposer après plus de 24 heures de dépouillement. Selon les résultats officiels partiels, portant sur 126 683 bulletins dépouillés hier, Laurent Gbagbo a recueilli 51,35 % des voix contre 40,40 % au chef de la junte, le général Robert Guéi.

Le Front Populaire Ivoirien (FPI), le parti de M. Gbagbo, a de son côté fait état de 61 % des voix pour son candidat contre 25 % à Robert Guéi. Ces chiffres, qui portent selon le FPI sur un million de bulletins dépouillés, n'ont pas été confirmés de source indépendante. Il y a 5,5 millions d'électeurs inscrits en Côte d'Ivoire mais l'abstention semble avoir été massive.

Les partisans de M. Gbagbo ont fêté hier dans les rues d'Abidjan la victoire de leur candidat, seul rival sérieux du général Robert Guéi, chef de la junte au pouvoir depuis décembre 1999. Des soldats ont dispersé un rassemblement de sympathi-

sants du candidat socialiste, dans le quartier Riviera II.

«Laissons d'abord la commission électorale proclamer les résultats. On verra alors qui devra laisser son champagne au réfrigérateur. Les résultats, dans les heures à venir, montreront que certaines personnes ont parlé trop rapidement», avait déclaré dans la journée un des principaux membres de la junte, le ministre des Communications Henri César Sama.

«Nous pensons avoir gagné», avait lancé M. Gbagbo tôt hier à ses sympathisants en liesse réunis à son état-major de campagne à Abidjan. Mais le résultat final de ce premier tour restait encore incertain hier, en raison du faible nombre de bulletins dépouillés.

Le taux de participation a été faible dans de nombreux bureaux de vote du pays, ne dépassant pas 34 % selon les chiffres de la commission électorale. La participation apparaissait quasiment nulle hier matin à Korhogo, la principale ville du nord du pays, bastion d'Allassane Ouattara, chef du Rassemblement des républicains (RDR), principal opposant écarté de la course.

L'ancien premier ministre ivoirien avait appelé à un «boycott citoyen» de l'élection. «L'abstention représente plus de deux tiers, même trois quarts du corps électoral. Nous sommes donc satisfaits de cette situation», a-t-il commenté hier sur France Info. «Ce sont des élections truquées. Les principaux candidats n'ont pas pu participer. C'est vrai qu'un mauvais civil est toujours mieux qu'un bon militaire. Mais ceci ne donne pas de légitimité à une victoire éventuelle de Laurent Gbagbo.»

Le RDR et le Parti démocratique de Côte d'Ivoire (PDCI), dont les candidats ont été invalidés par la Cour suprême le 6 octobre, avaient tout deux appelé au boycott de ce scrutin.

Proche-Orient

Barak courtise la droite

REUTERS
AGENCE FRANCE-PRESSE

Jérusalem — Les heurts se sont poursuivis hier, faisant un mort dans les territoires, tandis que le premier ministre israélien Ehoud Barak a engagé une course contre la montre pour tenter de constituer un gouvernement d'union nationale, après avoir suspendu la veille «sine die» le processus de paix.

Ehoud Barak, qui ne dispose plus de majorité au Parlement depuis le mois de juillet, a entamé hier d'âpres négociations avec les partis d'opposition pour la formation d'un gouvernement d'union nationale.

Il a rencontré à Jérusalem le chef de file du parti d'opposition de droite Likoud Ariel Sharon, bête noire des Arabes, sans parvenir à un accord, mais ont décidé de reprendre les négociations dans un délai de «trente heures», soit ce soir, selon un porte-parole du Likoud.

Le premier ministre a, en revanche, essuyé un refus catégorique du parti ultra-orthodoxe Shass, à qui il a également proposé de se joindre à un gouvernement d'union nationale. Ce parti, qui représente les juifs sépharades (orientaux), s'est cependant engagé à soutenir l'action d'un tel gouvernement de l'extérieur.

Pour les Palestiniens comme pour une partie de la gauche israélienne, un accord de gouvernement avec le «faucon» Sharon, dont la visite sur l'Esplanade des mos-

quées le 28 septembre a mis le feu aux poudres, pourrait porter un coup fatal aux espoirs de paix.

Jibril al-Rajoub, directeur des forces préventives de sécurité palestiniennes en Cisjordanie, a affirmé que les efforts pour mettre fin aux affrontements avaient échoué car «ils traitaient les symptômes et pas la cause».

Il estime que le départ des 200 000 colons juifs, installés dans les territoires occupés en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, est l'une des solutions offertes à Israël pour apaiser la colère des Palestiniens. «Pour revenir à la normalité, Israël devrait arrêter les agressions contre le peuple palestinien [...] [et] commencer à transférer les colons hors des territoires palestiniens», a déclaré Rajoub au cours d'une conférence de presse à Ramallah, en Cisjordanie.

Un mort

Sur le terrain, les affrontements se sont poursuivis. Abdel Aziz Abou Snina, 55 ans, un Palestinien, a été tué lorsqu'un obus a atteint sa maison à Hébron, en Cisjordanie, et ses quatre enfants ont été blessés, a-t-on appris de source palestinienne. En outre, deux jeunes Palestiniens récemment blessés par des balles israéliennes ont succombé hier à leurs blessures à Naplouse, dans le nord de la Cisjordanie.

Ces décès portent à 135 le nombre des morts (115 Palestiniens, 12 Arabes israéliens, sept Is-

raéliens juifs et un soldat druze de l'armée israélienne) depuis le début des affrontements le 28 septembre.

La police palestinienne a arrêté hier soir un Palestinien, soupçonné de collaboration avec Israël, qui aurait tiré en direction du quartier juif de Giló (Cisjordanie) provoquant une riposte israélienne, selon un responsable de la sécurité palestinienne.

Invokant «des raisons de sécurité», Israël avait hier matin ordonné la fermeture jusqu'à nouvel ordre de l'aéroport de Gaza, pour la deuxième fois depuis le début des émeutes, avant d'autoriser en fin de journée sa réouverture pour aujourd'hui.

Un millier de Palestiniens avait auparavant manifesté dans la ville en faisant parader un âne aux poils peints aux couleurs du drapeau israélien et qui portait les noms de M. Barak et du président égyptien Hosni Moubarak, accusé par de nombreux Palestiniens d'avoir trahi leur cause lors du sommet arabe du Caire. La population des territoires estime que le sommet n'a pas fait preuve d'une fermeté suffisante à l'égard d'Israël. L'Irak a de son côté stigmatisé les résolutions de ce sommet, qualifié de «poltron», et l'Iran accuse les dirigeants arabes de manœuvres dilatoires.

Devant l'évolution de la situation, Saeb Erekat, le principal négociateur palestinien, affiche un pessimisme sans lueur d'espoir: «Le pire est encore à venir», dit-il.

Retour à Lima de Vladimiro Montesinos

Méfiance et suspicion

AGENCE FRANCE-PRESSE

Lima — Le retour-surprise au Pérou hier de Vladimiro Montesinos, l'ancien chef du service de renseignements péruvien, réfugié au Panama depuis fin septembre, a relancé l'incertitude politique à Lima, risquant de remettre en cause les efforts en faveur d'une issue consensuelle à la crise.

Le retour de Montesinos a entraîné la démission du premier vice-président Francisco Tudela, en raison de «divergences de fond» avec le président Alberto Fujimori, une réunion urgente du gouvernement et la colère de l'opposition qui s'est dite prête à manifester son mécontentement dans la rue, alors que son leader, Alejandro Toledo, demandait la démission du chef de l'Etat.

L'ex-bras droit du président Alberto Fujimori, surnommé le «Raspoutine andin», a quitté dimanche soir, dans un avion d'une compagnie privée panaméenne, le

Panama, où l'asile politique lui a été refusé, et est arrivé tôt hier matin sur la base militaire de Pisco, à 250 km au sud de Lima.

Vladimiro Montesinos est impliqué dans un scandale politique ayant débouché sur la décision du président Fujimori, le 16 septembre, de convoquer une élection présidentielle anticipée à laquelle il ne se présentera pas. Le scandale avait été provoqué par la diffusion d'une vidéo montrant M. Montesinos remettant une somme d'argent à un parlementaire de l'opposition pour qu'il se rallie à la majorité.

Le premier vice-président a annoncé sa démission dans une lettre adressée à la présidente du Congrès, précisant qu'il avait pris sa décision «en raison de divergences de fond avec le gouvernement» de Fujimori, après le retour de Montesinos, et qu'il renonçait également à siéger dans les rangs des députés de la majorité au Congrès.

Le second vice-président, Ricardo Marquez, a annoncé qu'il envi-

sageait aussi de démissionner «si dans les prochains jours une quelconque pression s'exerce sur les fonctionnaires du gouvernement» à la suite du retour de Montesinos.

Alejandro Toledo a averti que l'opposition était déterminée à se mobiliser pour empêcher que Montesinos ne joue de nouveau un rôle au Pérou. «La démission de Tudela et l'annonce de Marquez sont un signal clair envers Fujimori qui doit cesser d'être la source d'instabilité politique au Pérou et doit démissionner», a déclaré M. Toledo.

Le retour de Montesinos survient alors que le gouvernement vient de présenter à l'opposition une proposition de «politique nationale de réconciliation» visant notamment à actualiser et intégrer dans la Constitution l'amnistie décrétée en 1995 en faveur des militaires ayant violé les droits de l'Homme. Cette proposition a été rejetée par l'opposition qui estime que le gouvernement vise ainsi à garantir l'impunité à ces militaires.

Corée du Nord

Où est Megumi?

Plusieurs disparus japonais auraient été enlevés dans les années 70, sur le sol japonais, par les services spéciaux de Pyongyang

Juin 1950: la Corée du Nord communiste, soutenue par Pékin, attaque le sud de la péninsule. Les forces des Nations unies, majoritairement américaines, interviennent. La Guerre de Corée, sanglante, se solde par un armistice en 1953. Un accord de paix n'a toujours pas été signé à ce jour entre les deux Corées. 1975: premières disparitions de Japonais, résidant sur la côte face à la péninsule. 1988: plusieurs députés nippons des régions d'origine des disparus commencent à soulever la question d'éventuels enlèvements par la Corée du Nord. 1998: le gouvernement décide de rouvrir l'enquête. 1999-2000: plusieurs associations de familles des disparus voient le jour au Japon. L'administration les reçoit, mais refuse de mettre en péril le rapprochement avec la Corée du Nord, rendu possible par le réchauffement des relations entre les deux Corées.

RICHARD WERLY
LIBÉRATION

Tokyo — Sur le mur de son bureau, Shigeru Yokota a épinglé les photos de tous les disparus. Une dizaine de visages. Le président de l'association des familles des Japonais présumés otages en Corée du Nord récite leur histoire dans les moindres détails. Celle de Yasushi Shimura et de sa fiancée Fukie Hamamoto par exemple. Depuis le 7 juillet 1978, personne n'a revu ce jeune couple, volatilisé sur une plage de la préfecture côtière de Kagoshima. Mais le cas le plus dur à évoquer, pour ce sexagénaire, est bien sûr celui de sa propre fille Megumi, portée disparue un jour de l'été 1977. Megumi Yokota avait treize ans. Elle revenait ce soir-là d'un match de badminton au stade de Niigata, une ville en bord de mer où habitaient alors ses parents, face à la péninsule coréenne. Puis, des rumeurs d'interrogatoires, des tonnes de documents épluchés. Rien. «C'est comme si notre fille s'était désintégrée, poursuit

la mère de la jeune fille, au bord des larmes. Nos enfants, nos frères, nos sœurs sont des fantômes. Les fantômes de cette guerre froide que l'on veut aujourd'hui oublier.»

Alors que le Japon vient d'accorder une aide alimentaire de 500 000 tonnes de riz à la Corée du Nord, la protestation de ces parents de disparus contre le rapprochement en cours entre les deux pays occupe le devant de la scène nipponne. Un ultime obstacle au dialogue entre Tokyo et Pyongyang qui trouve son origine dans les révélations faites, au milieu des années 90, par des déserteurs nord-coréens dont An Myon-jin. Selon eux, plusieurs des disparus, parmi lesquels Megumi, auraient bien été enlevés dans les années 70 sur le sol japonais par les services spéciaux de Pyongyang. D'autres sources affirment que des Japonais seraient retenus en otages pour enseigner leur langue natale aux espions du régime nord-coréen. Le très conservateur quotidien *Sankei Shimbun* s'empare du dossier. En 1998, alors que le gouvernement japonais décide de rouvrir l'enquête sur les disparitions,

l'incursion d'un sous marin de poche nord-coréen est signalée près de Fukui sur la côte de l'archipel. Quatre corps sont retrouvés. La police laisse entendre qu'il s'agit d'infiltrés nord-coréens.

Rocambolesque, cette thèse des enlèvements? «La Corée du Nord communiste a fait des choses bien plus folles à cette époque», explique Katsumi Sato, directeur à Tokyo de l'Institut d'études sur la Corée moderne. Ses agents ont posé des bombes dans des avions civils ou fabriqué des faux billets. Dans ce contexte, enlever des citoyens japonais avait un sens. Ne serait-ce que pour dérober leurs papiers, ou infiltrer à leur place des agents...» A partir de 1999, plusieurs associations de familles des disparus voient le jour au Japon. L'administration va les recevoir, tout en se refusant bientôt à mettre en péril le rapprochement avec la Corée du Nord.

Coincidence

Mais quel intérêt pouvait bien présenter l'adolescente Megumi quasi «identifiée» en 1998 par l'un des transfuges nord-coréens?

L'homme a dit se souvenir du rapt d'une jeune japonaise de treize ans «qui en paraissait beaucoup plus et avait une sœur jumelle». Or, Megumi ressemblait selon sa mère «à une fille de seize ans» et avait un frère jumeau. Une coïncidence dans laquelle les Yokota ont mis tous leurs espoirs et toutes leurs an-

goisses: «Je ne sais pas ce qui est arrivé à ma fille. Et tous les membres de notre association sont dans le même cas, confie son père, principal porte-parole des familles de disparus. Peut-être a-t-elle été témoin de quelque chose? Peut-être l'a-t-on prise pour quelqu'un d'autre? Le Japon doit exiger de la Corée du Nord une véritable enquête.»

Pour enfoncer le clou, l'association a fait circuler une pétition, signée en quelques semaines par 1,5 million de personnes. Les familles des «otages» multiplient également les protestations devant le Parlement, le ministère des Affaires étrangères ou les grandes chaînes de télé. Car tous savent que le temps presse. Le premier ministre japonais Mori a adressé une lettre personnelle au leader nord-coréen Kim Jong-il en vue d'un éventuel sommet.

Mais, du côté des diplomates et des milieux d'affaires, les pressions augmentent pour mettre le couvercle sur ces «enlè-

vements supposés». Et bien que les Américains aient promis aux Japonais d'évoquer ce dossier dans leurs pourparlers avec les Nord-Coréens, le sentiment d'impasse domine: «On se bat contre un mur. Les bureaucrates qui nous reçoivent ne croient pas aux enlèvements alors que rien ne per-

met de les écarter, témoigne un bénévole, ancien responsable de la police de Kawazaki. Tous les disparus ont été vus pour la dernière fois à proximité de sites présumés d'infiltration d'agents nord-coréens. Tous n'ont laissé aucune trace derrière eux.» Et de poursuivre: «Lâcher l'affaire revient à les condamner. Si les Nord-Coréens les retiennent et voient qu'ils peuvent s'en débarrasser, ils n'hésiteront pas.»

«En fait, personne n'a vraiment envie de retrouver Megumi», pleure, prostrée dans un coin du petit bureau, sa mère Sakie qui avoue l'attendre «chaque jour, depuis plus de vingt-trois ans». «Je sais que si elle vit encore, trop parler d'elle peut mettre sa vie en danger. Je sais aussi qu'elle n'est sans doute plus la même, broyée par le régime qui l'a enlevée. Mais je me battrais jusqu'au bout pour qu'on me la rende si elle vit encore. La raison d'Etat ne me fera pas lâcher prise.»

«Je me battrais jusqu'au bout pour qu'on me la rende si elle vit encore. La raison d'Etat ne me fera pas lâcher prise.»

EN BREF

Les pro-Milosevic s'accrochent au pouvoir

Belgrade (AFP) — La réunion du parlement serbe qui devait adopter hier un gouvernement de transition et convoquer des élections anticipées pour le mois de décembre se poursuivra aujourd'hui, a annoncé le président de l'assemblée Dragomir Stokich. La session d'hier a essentiellement donné lieu à de très longs discours des membres du Parti radical serbe (SRS, ultra-nationaliste) qui, opposés à la création d'un gouvernement de transition, se sont livrés à une obstruction des travaux de l'assemblée. Dès le début de leur session, les députés serbes ont tout de même entériné la démission du premier ministre serbe Mirko Marjanovic, un fidèle de Slobodan Milosevic, et de son cabinet. Le chef du nouveau gouvernement de transition devrait être Milomir Milic, un haut responsable du Parti socialiste (SPS) de l'ancien président. Mais il est encadré par deux vice-premiers ministres, l'un de l'Opposition démocratique de Serbie (DOS) qui soutient le président Kostunica et l'autre du Mouvement serbe du nouveau pouvoir (SPO), proche du nouveau pouvoir à Belgrade.

Hariri à la rescousse

Beyrouth (Reuters) — Le milliardaire libanais Rafic Hariri a été nommé hier premier ministre pour la deuxième fois avec l'espoir de mettre un terme au déclin économique que connaît le pays. Après consultation des parlementaires, qui se sont prononcés en grande majorité (106 sur 128) en faveur d'Hariri, le président Emile Lahoud a décidé de confier la tête du gouvernement à celui qui a mené la reconstruction du pays, après la guerre civile (1975-1990). «Aujourd'hui marque le début d'une route difficile [...] qui nécessite un extraordinaire effort pour faire face aux défis économiques et sociaux, restaurer la croissance et reprendre le programme de construction», a déclaré Hariri, dans un communiqué, peu après sa nomination. Il était favori pour le poste, traditionnellement réservé à un musulman sunnite, après les législatives du 4 septembre, où sa coalition avait remporté environ le tiers des sièges parlementaires. Conformément à la Constitution, Hariri doit désormais consulter le parlement pour mettre sur pied son gouvernement, qui devrait être formé avant la fin de la semaine.

Chasse à l'islamiste

Alger (AP) — Neuf islamistes armés ont été abattus par les forces de sécurité dans la région de Tlemcen (600 km à l'ouest d'Alger) en 48 heures lors d'un ratisage de grande envergure, selon la presse algérienne d'hier. Cinq éléments du groupe armé ont été tués dans la nuit de dimanche à hier dans la zone montagneuse de Oulad Mimoun, près de Tlemcen, d'après le quotidien *El Watan*. C'est sous une pluie battante, qui a quelque peu gêné l'évolution des militaires algériens, que l'opération de ratisage a été déclenchée dans la soirée de dimanche. Les forces de sécurité ont débusqué un petit groupe d'islamistes armés qui s'étaient réfugiés dans cette région. Cinq d'entre eux ont été tués et un autre, âgé d'à peine 18 ans, a été capturé vivant. Cette opération militaire intervient 48 heures après l'élimination de quatre autres islamistes armés dans la région de Mizab, non loin de Tlemcen. Ils étaient tombés dans une embuscade que leur avait tendue l'armée algérienne.

L'Angleterre a un nouveau «speaker»

Londres (Reuters) — Au terme d'un cérémonial compliqué datant du Moyen-Âge, la chambre des Communes a élu hier soir un député travailliste 156 «speaker» de la Chambre des Communes. Il a fallu des heures de débats souvent torueux pour parvenir à l'élection de Michael Martin, un ancien syndicaliste de 55 ans, parmi une douzaine de candidats. Il succède à Betty Boothroyd, qui avait démissionné en juillet après avoir occupé ces fonctions pendant huit ans. Le poste, qui équivaut à celui de président, est l'un des plus convoités du royaume. L'heureux élu touchera un salaire de 115 000 livres (167 000 \$) et aura droit à un appartement luxueux au palais de Westminster, une cape, une perruque, des chaussures à boucle et des bas de soie. Comme le veut la tradition, «Order, Order» ont été ses premiers mots.

LES SPORTS

Patrick Roy demande qu'on respecte sa vie privée Sa comparution officielle a été reportée au 7 novembre

PRESSE CANADIENNE

Littleton, Colorado — L'épouse de Patrick Roy, le gardien vedette de l'Avalanche du Colorado, a composé le 911 parce qu'elle craignait le comportement de son mari à la suite d'une querelle à propos de sa belle-famille, selon un rapport de police.

Michèle Pluze-Roy n'a pas été blessée pendant la dispute survenue dans leur nouvelle résidence de Greenwood Village, en banlieue de Denver, dans la nuit de dimanche. Mais Roy a admis avoir endommagé deux portes de la chambre principale quand son épouse a fait un appel d'urgence sans toutefois parler.

Le gardien de l'Avalanche était tout penaud les mains derrière le dos quand il a brièvement comparu devant le tribunal. Il était accompagné de ses parents, de sa sœur et de son frère.

Son enquête préliminaire a été fixée au 7 novembre. Roy a conservé sa liberté à la faveur d'une caution de 750 \$. Sa femme était absente.

Le juge a aussi émis une ordonnance restrictive qui est habituelle dans les cas de dispute conjugale,

soit de s'abstenir d'alcool et de drogues. Il lui est toutefois permis de côtoyer sa famille et de voyager avec l'équipe à l'extérieur de l'Etat.

Tourner la page

Après l'entraînement de l'Avalanche hier après-midi, Roy a lu une courte déclaration.

«Je ne peux commenter présentement ce cas. Je suis convaincu que vous comprenez la situation. Je dois suivre les recommandations de mes avocats.»

Il a également demandé qu'on respecte sa vie privée. *«De toute évidence, c'est une source de distraction et je souhaite que toute cette histoire se termine rapidement, a-t-il dit. Je suis reconnaissant pour le soutien que j'ai reçu de la part de ma famille et de chacun de mes coéquipiers.»*

Ses coéquipiers Adam Deadmarsh, Raymond Bourque et Aaron Miller ont appuyé Roy, estimant tous qu'il restera concentré sur son travail. L'équipe dispute son prochain match à domicile, mercredi, contre les Predators de Nashville.

L'avocate Pamela Mackey, qui représente Roy, a insisté pour dire après la comparution que Roy n'avait pas été officiellement accu-

sé. L'athlète âgé de 35 ans a été arrêté pour répondre à des accusations de méfaits et de violence conjugale.

S'il est reconnu coupable, il pourrait être condamné à une peine maximale d'un an et à une amende de 1000\$.

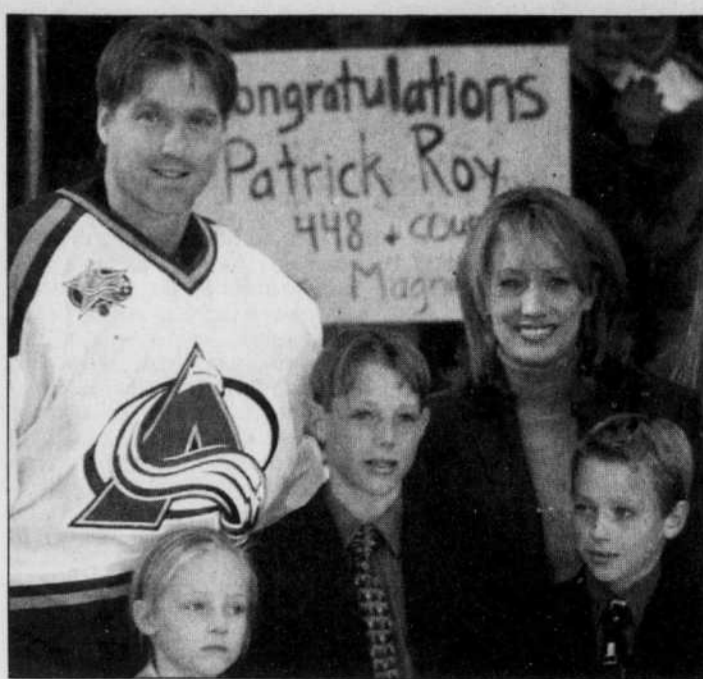
Les policiers se sont présentés à la résidence des Roy après avoir reçu un appel d'urgence interrompu. Michèle Pluze-Roy leur a alors admis que le couple avait eu une dispute tout en précisant que l'ordre était maintenant rétabli.

En procédant à une inspection des lieux, les policiers ont toutefois noté qu'une porte avait été endommagée.

La femme du gardien a expliqué qu'une dispute avait éclaté, qu'elle s'était réfugiée dans une pièce et que son mari avait forcé la porte en tentant de s'approcher d'elle.

Roy a été honoré à Denver, vendredi, après avoir obtenu la 448^e victoire de sa carrière mardi contre les Capitals, à Washington. Il a ainsi amélioré le record de la LNH détenu par Terry Sawchuk.

Le couple Roy a trois enfants, soit deux garçons et une fille prénommés Jonathan, Frédéric et Jana.



La famille Roy, en de meilleurs temps.

Patrick écrit leurs noms sur son bâton avant chaque match. Roy, qui est âgé de 35 ans, touche un salaire de 7,5 millions \$ US cette saison.

Les deux quotidiens de Denver — le *Denver Rocky Mountains* et le *Denver Post* — ont rapporté l'incident à la «une».

HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Ottawa	4	0	3	0	29	16	11
Montréal	4	3	1	0	27	27	9
Toronto	4	3	0	0	14	16	8
Boston	3	4	1	0	21	28	7
Buffalo	2	3	1	1	20	23	6

Section Atlantique

Pittsburgh	4	2	1	0	25	20	9
New Jersey	3	2	1	0	25	19	7
NY Rangers	3	3	0	0	20	20	6
NY Islanders	1	3	2	0	17	19	4
Philadelphie	1	5	2	0	21	34	4

Section Sud-Est

Caroline	2	2	2	0	16	16	6
Washington	1	3	3	1	20	26	6
Tampa Bay	2	4	1	0	25	28	5
Floride	0	2	2	2	9	17	4
Atlanta	0	3	3	0	18	24	3

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

St. Louis	5	2	1	0	25	13	11
Detroit	5	3	0	1	24	21	11
Nashville	4	2	1	0	15	13	9
Chicago	2	5	0	1	16	27	5
Columbus	1	6	0	1	13	31	3

Section Nord-Ouest

Colorado	6	0	2	0	28	12	14
Edmonton	5	2	2	0	27	23	12
Vancouver	5	2	0	1	29	24	11
Calgary	3	5	0	1	20	26	6
Minnesota	1	5	2	0	15	25	4

Section Pacifique

Phoenix	6	1	1	0	29	18	13
Dallas	6	2	1	0	26	17	13
Anaheim	4	2	1	1	22	24	10
San Jose	4	2	0	1	17	13	8
Los Angeles	3	4	2	0	33	29	8

Hier

Los Angeles à Anaheim

Aujourd'hui

Minnesota à Montréal, 19h30
Philadelphie à N.Y. Rangers, 19h00
San Jose en Caroline, 19h00
Vancouver à Nashville, 20h00
Phoenix à Calgary, 21h00

Demain

Caroline à Buffalo, 19h00
Minnesota à Toronto, 19h30
Ottawa à Pittsburgh, 19h30
New Jersey en Floride, 19h30
Tampa Bay à Detroit, 19h30
San Jose à Columbus, 19h00
Vancouver à Dallas, 20h30
Nashville au Colorado, 21h00

BASEBALL

SERIE MONDIALE

Samedi 21 octobre

N.Y. Yankees 4 N.Y. Mets 3 (12 manches)

Dimanche 22 octobre

N.Y. Yankees 6 N.Y. Mets 5
(N.Y. Yankees mènent la série 2-0)

Aujourd'hui

N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 20h18

Demain

N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 20h18

Procès pour dopage de l'équipe cycliste Festina

Virenque ambigu

AGENCE FRANCE-PRESSE

Lille (France) — L'ancien coureur vedette de l'équipe cycliste Festina, le Français Richard Virenque, s'est isolé dans une défense ambiguë, hier devant le tribunal correctionnel de Lille, niant à la fois s'être dopé de son plein gré et avoir incité ses coéquipiers à le faire.

Les arguments de Virenque s'étiolaient au fur et à mesure que son ancien soigneur, Willy Voet, et son directeur sportif de l'époque, Bruno Roussel, répondent en prenant leur part de responsabilité au questionnaire méthodique du président Daniel Deleogve.

«J'ai donné ma confiance à un docteur, mon souhait était de ne pas tomber malade et de ne pas tomber positif plus tard», a déclaré Virenque, ne répondant ni par oui ni par non à la question du président «Vous êtes vous dopé?». «Vous reconnaissez avoir subi des injec-

tions?» lui demande alors M. Deleogve. «Oui, mais c'était pas des... pour moi c'était des vitamines et des fortifiants», répond le cycliste.

«Richard Virenque ne pouvait absolument pas être dupé. Il ne pouvait pas prendre de produit dopant à son insu», affirme un peu plus tard M. Roussel. Il vient de révéler que le dopage systématique était pratiqué chez Festina «depuis le tout début de l'année 1994» et que le train avait été pris en marche «pendant le Tour de France 1993».

MM. Voet et Roussel sont formels: il existait une «demande (de dopage) omniprésente et très forte» au début de cette Grande Boucle. Il était trop tard, mais des produits ont été acheminés d'Espagne par avion pour parer au plus pressé. Avec le Dr Eric Rijckaert, M. Roussel a fini par opter pour le moindre mal, celui du «dopage avec un suivi médical». Aucun des coureurs n'y échappait.

Troisième match de la Série mondiale

El Duque affrontera Reed

ASSOCIATED PRESS

New York — Après avoir remporté les deux premiers matchs de la Série mondiale, les Yankees de New York envieront dans la mêlée un lanceur vaincu face aux Mets de New York.

Orlando Hernandez, qui n'a pas encore subi la défaite en séries éliminatoires, sera d'office, aujourd'hui, à l'occasion de la troisième rencontre. Il sera confronté à Rick Reed, perdant du seul match que les Mets ont échappé contre les Cardinals de St. Louis dans la série de championnat de la Ligue nationale. Les Yankees

domine la série du métro 2-0.

En signant une victoire contre les Athletics d'Oakland au premier tour et en battant les Mariners de Seattle deux fois au cours de la série de championnat de la Ligue américaine, El Duque a porté sa fiche à 8-0 en séries.

Le gérant des Mets Bobby Valentine a indiqué que ses troupes sont prêts à relever le défi que représente El Duque. «Nous avons visionné une bande vidéo ce matin, a-t-il dit. Nous l'avons déjà affronté. Nous avons parlé de ses balles à effet. Il n'a jamais été battu en séries, nous le savons tous. Nous serons gonflés à bloc.»

Téléphone: 985-3322

LES PETITES ANNONCES

Télécopieur: 985-3340

I . N . D . E . X

REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit



307 LIVRES ET DISQUES

ACHETONS LIVRES & DISQUES
598-8580, 707 Mt-Royal est
(514) 919-3960

ACHETONS LIVRES
SERVICE À DOMICILE: 387-8544
(514) 919-3960

LIBRAIRIE D'EXPERIENCE achète à domicile fonds universitaire, littéraire et beaux livres. 914-2142

450 EMPLOIS DIVERS

TRADUCTEURS/TRICES vers le français. Français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. Expérience. Milieu informatisé. De 43 000\$ à 99 000\$/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de TORONTO. (416) 975-5252 poste 305.

515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE? Je peux certainement vous aider. 10 ans exp. P.C., Mac. Étudiant. (514) 484-6089 Julien

522 TRAITEMENT DE TEXTE

TRAVAUX de traitement de texte effectués soirs et fins de semaine 762-6777

560 ENTRETIEN, RÉNOVATION

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL résidentiel - commercial industriel Avec licence. Équipe structurée. 725-3997

REPLACEMENT de chauffe-eau

300\$ toutes taxes incl. 853-5763

575 DÉMÉNAGEMENTS

G. JODOIN TRANSPORT INC. Déménagements de tous genres. Spécialité: appareils électriques. Assurance complète. 253-4374

599 MESSAGES

23 octobre. Enfin, j'ai couché avec S. Trop de pression. Vais pas à Detroit.

FONDATION JEUNES ET SOCIÉTÉ

La dignité de chaque personne est l'objectif principal de toute activité économique responsable.

www.monde.ca

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA

MONTREAL

Aujourd'hui	Ce Soir	Mercredi	Jeudi	Vendredi
max 16	min 5	max 15	5/15	5/15

Températures: MAX / MIN

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Madeline

11/2 les de la Mad

• CULTURE •

CONCERT CLASSIQUE

Riche expérience

FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Robert Schumann: Dichterliebe, op. 48; Gabriel Fauré: Les Berceux, Clair de lune, En prière, Après un rêve, Prison, Mandoline à Dulcinée, José van Dam, baryton-basse; Maciej Pikulski, piano. Salle Claude-Champagne, le 22 octobre 2000.

FRANÇOIS TOUSIGNANT

Grande visite et gros public dimanche soir salle Claude-Champagne: l'invité des festivités entourant le cinquantenaire de la Faculté de musique de l'Université de Montréal, José van Dam, offrait un récital à l'ambitieux programme. Cela commençait par les Dichterliebe op. 48 de Schumann.

Quel voyage! Premier lied, on est charmé; c'est normal, la musique y est si sublimée qu'on voit tout de suite l'infini. Les quelques lieder suivants dérangent. C'est qu'on est habitué — et l'habitude est très souvent un vilain défaut en musique — à ce que des chanteurs plus «jeunes» ont réussi et l'ombre de Fisher-Dieskau traîne bien toujours quelque part. Or, lentement, on se met à comprendre.

Van Dam crée l'enchaînement tout naturellement entre mélodies ou blocs de mélodies. Ce n'est pas le jeune poète qui pleure la perte de sa bien aimée; c'est plutôt un homme mûr, aigri — ou à tout le moins amer — qui raconte, presque en confidence, un souvenir d'amours adolescentes malheureuses. Et cet homme n'est pas seul: il y a son «accompagnateur». Quel terme inadéquat en ce contexte. Maciej Pikulski et José van Dam font corps ensemble et rendent cette fusion si intime et puissante de la poésie et de la musique non seulement vivante, mais active.

Dans ce répertoire génial et si connu, on s'étonne de redécouvrir une autre facette de l'émotion. Le timbre riche et à la rigueur un peu

froid du baryton se voit commenté par une tendresse au piano absolument fascinante. Petit rappel de motif ici, fluidité inusitée (magnifique *Im Rhein*, sans aspérité et aussi aquatique que les flots qui tristement s'écoulent), finesse des échanges subtils entre les deux «instruments» qui vraiment transportent dans un ailleurs inouï.

On ne se soucie guère alors d'entendre une grande version; le plus important est qu'on est convaincu, par ce ton si personnel des deux protagonistes, de partager une grande interprétation qui ose sortir des sentiers battus.

Quand arrive le tour des mélodies françaises, van Dam montre une force qui suscite l'admiration et le plaisir: la suprême qualité (et maîtrise) du legato vocal. Diction impeccable, sens du texte d'un goût aussi sûr que raffiné viennent s'ajouter pour que, même dans des pièces aussi faciles qu'*Après un rêve* (Fauré), on entrevoit les leurs divines du poème; on sourit de l'ironie un peu sarcastique de *Mandoline* (encore Fauré); les exemples abondent.

Ce qui, pour moi, reste le sommet de cette deuxième moitié de récital est sans conteste les quatre mélodies de Duparc (*Extase fut chanté en rappel*). S'attendant au génie, van Dam et Pikulski nous font nous surpasser nous-mêmes pour suivre cet inexplicable chemin si typique de la musique: la jonction d'un compositeur (et ici d'un poète aussi), d'une paire d'interprètes et d'un public qui entre en communion par la seule voie royale de la beauté.

Bien sûr, ce genre d'écoute est exigeant, bien sûr, le baryton semblait parfois un peu fatigué — il a un horaire assez chargé — et cela ne gêne en rien la transmission de la pensée et de l'émotion. On l'a même découvert coquin dans le Ravel et ses deux rappels taquins dont le dernier, *Air de la calomnie* (*Barbier de Séville*, de Rossini), portant un message à double tranchant. Au moins a-t-on pu «voir» qu'on gagnerait aussi, pour mieux saisir la grandeur du personnage, à fréquenter van Dam au théâtre. Ça aussi, ce doit être une riche expérience.

TÉLÉVISION

Flap, flap, flap...

C'est Sheila Copps qui doit être contente. Contente? Le mot est faible. La ministre du Patrimoine doit être folle comme un balai. Flap-flap-flap, le phoque bat des nageoires, branle la queue et splash-splash, plonge dans le bassin, fait deux trois tours et remonte sur la banquette. Ça prend plus qu'un ballon sur son nez pour que la petite bête s'agite ainsi. Flap-flap-flap. Hon, est-ce minon, elle bat des nageoires.

Enfin quelqu'un a compris ce que voulait dire l'expression «contenu canadien». Et Sheila Copps de triompher sur toutes les mauvaises langues qui se sont moquées de ses unifoliés. Mieux, c'est Radio-Canada qui lui cause tant de joie. Car il ne s'agit pas tellement de mettre des drapeaux partout ou de semer les castors pour faire du «contenu canadien»; il suffit de rallier la nation autour de thèmes rassembleurs et de reconnaître les différences et les apports de chacun. Rien de plus simple. Encore faut-il que quelqu'un s'y mette.

Quel est donc ce lac Meech télévisuel que la ministre Copps a le bonheur de se faire servir sur un plateau d'argent juste au moment où son parti décide d'aller aux urnes? Vous l'aurez compris, il s'agit de la nouvelle série historique sur le Canada que Radio-Canada diffuse depuis dimanche soir. Vous avez là non seulement un appel à l'unité nationale qui vient du fond du cœur (on a sorti les violons), vous avez en plus l'exemple parfait de cette belle unité dans la réalisation de la série. Imaginez-vous: pour produire *Le Canada, une histoire populaire*, la SRC et la CBC ont marché main dans la main et ont résolu d'offrir la même série aux deux solitudes plutôt que des versions adaptées aux marchés francophone et anglophone. Les larmes viennent aux yeux devant tant de courage.

Dans les faits, ça nous oblige à subir des comédiens qui, à l'instar de certains politiciens fédéraux, semblent dépourvus de talent dans l'une et l'autre des deux langues officielles. Mais c'est là un détail (sur lequel je me ferai un plaisir de revenir, bien entendu) qui ne devrait pas nous faire perdre de vue la voie du salut que veut nous indiquer la télévision d'état.

Madame Copps ne touche plus terre, vous dis-je. Le nationalisme canadien a le vent dans les voiles avec une telle série. Qui sait si, dans la foulée des publicités de la bière Canadian, la feuille d'érable ne retrouve pas enfin toute sa fierté? J'entends déjà les témoins souverainistes crier au complot: tous ces efforts conjoints pour vendre l'idée nationale, juste après la mort de Trudeau qui a relancé le débat sur l'identité canadienne et juste avant que Chrétien et ses sbires, partisans d'un pouvoir central fort, ne briguent un



Vincent Desautels

nouveau mandat. Ça fait beaucoup. Parlons à tout le moins d'un concours de circonstances favorables.

Flap-flap-flap. Cette série est du bonbon. Un exercice de mise à jour historique utile, au-delà des parti pris, peu importe les résultats. Chant du cygne du beau grand pays ou appel à un renouveau? Allez savoir. Flap-flap-flap. Le chroniqueur bat des nageoires, branle la queue et splash-splash, replonge dans le bassin.

Une rencontre

La série a débuté dimanche soir et déjà je ne peux m'empêcher de commenter. Il faut dire que la première heure se proposait d'aborder la délicate question autochtone. Lac Meech télévisuel signifie également que les Premières Nations obtiennent elles aussi de s'asseoir à la table. Ce qui fut fait.

Rarement a-t-on abordé la question sous cet angle. Quand est-ce qu'on nous présente les peuples autochtones sans tout de suite sauter au contact avec les Blancs et aux tumultueux rapports qui s'ensuivent? La série a pris le temps, dans les limites de son format, de lancer quelques pistes fort intéressantes. Je pense entre autres aux récits mythologiques qu'on a évoqués, mais aussi aux dimensions sociale et politique qu'on a cherché à décrire. Vous allez finir par croire que je vois des messages partout, mais l'anecdote sur la guerre, puis l'union politique entre les nations iroquoises et le peuple Huron a dû enivrer quelques tenants du beau risque.

N'empêche, ce qu'on nous a montré, c'est une rencontre, et non plus une découverte. De même, la deuxième heure avait l'avantage d'élargir un peu le chapitre des découvreurs: pour une fois qu'on abordait le Nouveau Monde dans sa globalité et non plus par une seule porte d'entrée ouvrant sur des lectures partisanes. Merci Jacques Cartier, mais ce n'est pas trahir ta mémoire que de considérer que tu n'étais pas seul dans la course. Enfin. Tout ça reste à voir. Ces premiers épisodes étaient prometteurs et je suis convaincu que plusieurs vont scruter l'ensemble de la série avec attention. Reste que l'entreprise accusait quelques lourdeurs. Le ton frisait souvent le grandiloquent, la musique avait par endroit la subtilité d'une matraque et certains comédiens mettaient tellement de conviction à lire leur texte qu'on s'attendait à ce qu'ils enchaînent avec un grand témoignage d'amour. Flap-flap-flap. La ministre est contente, vous dis-je.

Le Canada, une histoire populaire est diffusée sur Radio-Canada, le dimanche à 20h; en reprise à RDI le mercredi à 19h.



LIVRES

L'écrivain-voyageur français Jean-Yves Loude, qui s'est beaucoup intéressé au Cap-Vert, sera à la maison des écrivains le 21 novembre, à 19 h30, pour raconter le Cap-Vert, son histoire, l'émergence de son identité créole, et fera écouter les musiques des anciens esclaves noirs. Jean-Yves Loude est écrivain-résident invité de l'Union des écrivains et des écrivains québécois. Il a notamment signé *Cap-Vert, notes atlantiques*, et *Ana Désir*. Sa compagne, Viviane Lièvre, a publié un livre de photos sur le Cap-Vert.

CINÉMA

Le film *L'Idée noire*, de Mirreille Dansereau, sera à l'affiche de la cinémathèque québécoise du 25 octobre au 29 octobre, à 18 h30. Le film s'intéresse au thème du suicide, dans la réflexion de deux parents qui réagissent à la menace de leur fils adolescent. Ils «se remémorent au passage» certaines figures mythiques qui ont marqué leur jeunesse: Murielle Guilbault, Claude Gauvreau, Hubert Aquin, Christine Pascal, Primo Lévi, Christiane Aquin... Le film sera précédé du court métrage *O comme Obsession*, de la même réalisatrice.

EXPO

Le Musée de la civilisation de Québec invite des amoureux de la langue à venir s'exprimer dans le cadre de l'exposition *Une grande langue. Les français dans tous ses états*. On y rencontrera autant le conteur Jean Du Berger, que l'ethnologue Luc Lacourcière, ou le bédéiste Raymond Parent. Sans parler des Jim Corcoran, Alain Lamontagne, Paul Buissonneau, Joël Favreau, Bernard Grondin, et Sylvie Marchand. On y lancera aussi l'ouvrage *Philocrate Bè, découvreur de mots*, qui réunit des plumes de Belgique, de France, de Guyane, et du Québec.

Réalisation-coordination: Lynn Phaneuf

LES CHOIX DE SOPHIE

La culture au quotidien 18h30 du lundi au vendredi

En direct du Café Hydro-Québec du Monument-National

CE SOIR: Pierre Falardeau
MERCREDI: Denis Arcand et Jessica Paré

JEUDI: Daniel Pinard
VENDREDI: Mitsou



• À LA TÉLÉVISION •

CANAU	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Ce soir	Élections 2000	Virginie	La Facture	Bouscotte		Enjeux / Les Accros du sexe		Le Téléjournal/Le Point	Sport		Découverte (23.18)	
TVA	Le TVA 18 heures	Piment fort	Lampe magique	La Série du peuple	Histoires de filles	Km/h	Rue L'Espérance		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois	Sports / Lot (23.52)	Pub (23.58)	
TQ	Macaroni tout garni	Les Choix de Sophie	Les 400 Coûts	Cultivé et bien élevé	National Geographic / La Vie secrète des chats		Délirium	Une famille...	Anima	L'Effet Dussault	Les 400 Coûts	Les Choix de Sophie	Période
TQS	Le Journal (17.00)	Flash / V. Paradis	Les Gingsras...		Hockey / Wild - Canadiens				Le Grand Journal	110%	Phantasmies	Flash	Sexe et Confidences
RDI	... (18.15)	...Actions	Le Journal	Maison neuve	Silence on tourne		Le Téléjournal et Le Point		Le Canada aujourd'hui		Décision 2000		Téléjournal
TV5	Pyramide	Jrnl suisse	Journal	Tout le monde en parle			Temps présent		Les Idées...		Jrnl belge	Soir 3	Le Journal
D	Contact Animal		Méga Construction		Super Structures		Biographies / D. Drouin		L'Homme de six millions		Cinéma / LE SECRET DE LA...	(5)	
VIE	... (17.30)	Copines...	Cinéma / UNE DEUXIÈME CHANCE (5)				Pour la vie!	Médecine...	Mieux-être	Copines...	Le Magazine Santé		Cinéma
MP	Top5M+	VJ.M+.com			Clip		ConcertPlus: Experience Music Project		Hip Hop			Clip	
MX	Hard Rock: Blondie		Ed Sullivan	Pop up...			Musicographie		Hard Rock: Blondie		Musicographie		Pop up...
CF	Les Aventures de Sinbad												
TTF	Scooby Doo	Crypte	Alors Mimi	Daria	...voyou	Angela...	Simpson	Super Zéro	X-Men	...mouche	Simpson	Fantômes	Spawn
RDS	Ce soir	Sports 30	Mag	...aérien	Baseball / Série mondiale: Yankees - Mets						Sports 30 Mag		Qc Courses
HISTORIA	Face cachée de l'Histoire		L'Histoire à la une		La Guerre du siècle		Histoires de trains		Shaka Zulu		L'Histoire à la une		Cinéma
SÉRIES +	Salle des nouvelles		Le Clown		Brigade des mers		Les Sopranos		Combat de femmes				Force de...
CANAL Z	Highlander		...nerdz	Grand Test	Science@Z		X Files				...nerdz	Star Trek	
ÉVASION	Prêt à partir		Les Plus Belles Villes...		...des arts	Le Goût...	Évasion...	...quartiers	Airport	Îles en îles	Prêt à partir		...dehors
TFO	Unique...	Volt	Panorama		Francophonies...		La Clef des champs		...la vie de Pablo Picasso		Panorama		Volt
CBC	CBC News: Canada Now		Life & Times		Market...	Venture	Witness		The National / CBC News	National	CBC Late Night / Rhodes		
CTV (Mon.)	Pulse		Access H. ...Camera		Jag		Dark Angel		Once and Again	CTV News	Pulse	Bridges	
GBL	News (17.30)	First Nat.	Student...	E.T.	That 70's...	Dharma...	Frasier		Bob & ...	Two Guys	Prime Bus.	Sportsline	Arrest (0.05)
TVO	Mechanics	Journey...	Naked Chef	...Health	Studio 2		Jack of Hearts		Exhibit A		On Stage	Studio 2	
ABC	News	ABC News	Spin City	Frasier	...to be a Millionaire?		Dharma...	G. Davis	Once and Again		News	... (23.35)	Politi. (0.06)
CBS	News		CBS News	E.T.	Jag		60 Minutes II		Judging Amy			Late Show (23.35)	
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of ...	Michael	3rd Rock...	Frasier		Dateline NBC			Tonight Show (23.35)	
FOX	Sabrina	Drew Carey	7th Heaven		Baseball / Série mondiale: Yankees - Mets						Roswell		...of Heart
PBS (33)	NewsHour		Night. Bus.	Burt Wolf	Building Big / Dams (4/5)	Nova / Lincoln's...			VPR's Election 2000		Frontline		...Lens
PBS (57)	BBC News	Night. Bus.	NewsHour		Masterpiece Theatre / Oliver Twist (3/3)				Kavanagh Qc		News (23.20)		... (23.50)
CTV (Cor.)	News		Wheel of ...	Jeopardy	...to be a Millionaire?	Drew Carey	G. Davis		Once and Again		CTV News	News	Open (0.05)
A&E	Night Court	NewsRadio	Law & Order		Biography: P. Swayze		American Justice		Investigative Reports		Law & Order		Biography
BRAVO	Jazz Box: Brian Blade...		Videos	Off Key	Cirque du Soleil		Cinéma / WILD IN THE COUNTRY (5) avec E. Presley		NYPD Blue				Homicide
DISCOVERY	Crocodile Hunter		@discovery.ca		Wild Discovery		Exhibit A	Impact	Danger Zone		@discovery.ca		Crocodile
HISTORY	It Seems...	True Action	...Seeds	Hist.lands	Turning Points		The Celts		Quest for King Charles'...		Tour of Duty		The Celts
NEWSWORLD	BBC News	Bus. News	CBC News	Health...	CounterSpin		The National... Magazine		Rough Cuts		CounterSpin		National
SHOWCASE	Danger Bay	T & T	Dead Man's Gun		Hope Island		F/X		Cinéma / VAMPIRE'S KISS (5) avec Nicolas Cage				... (00.01)
LEARNING	How'd they do that?		Medical Heroes		Trauma / Family Forces		The Operation		Intimate Universe		Trauma / Family Forces		Operation
LIFE	...Doctor	...with Pets	The Wave	TV Guide	First Day	...Homes	Extra	Real World	...House	...for Love	First Day	...Homes	Extra
TSN	Off, Record	Sportsdesk	...Hockey	World's Strongest Man			Wrestling: WCW Nitro				Sportsdesk		Wrestling
SPORTSNET	Sportscent.	Gamenight	Hockey / Flyers - Rangers						Sportscentral		Cool Shots	Geniuses	Sportscent.
YTV	Olsen Twin	Sailor...	Caitlin's...	S. Holmes	Radio...	System...	Live through this		L. Sullivan	Student...	Caitlin's...	Gundam	...Served?
CANAU	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

LA SÉRIE DU PEUPLE

Du «cartoon» toujours aussi délirant. TVA, 19h30

NATIONAL GEOGRAPHIC

Amoureux des chats, l'édition de ce soir est pour vous puisque le prestigieux magazine présente un reportage scientifique d'une heure sur la vie secrète des chats.

Télé-Québec, 20h

SUPERSTRUCTURES

En une heure on fait le tour d'un projet hors du commun, celui de la cité internationale de l'espace qui tournera autour de notre boule.

Canal D, 20h

ENJEUX

Reportage principal: les obsédés du sexe, les compulsifs qui ont besoin d'être soignés. Ce sera intéressant? Scabreux? Fouillé? Superficiel? Avec *Enjeux* on ne sait jamais...

Radio-Canada, 21h

LE TÉLÉJOURNAL/LE POINT

L'événement de la soirée: Radio-Canada est arrivée à réaliser une des rares entrevues de J. K. Rowling, la «maman» de Harry Potter, qui est à Toronto cette semaine. L'entrevue est réalisée en anglais par Stéphane Bureau. Compte tenu de l'incroyable succès des *Harry Potter* ce sera une entrevue très écoutée!

RDI 21h20, Radio-Canada 22h

CULTURE

Collectionnez les avions

et remplissez
votre passeport
publié chaque
samedi dans
LE DEVOIR

CONCOURS L'EUROPE

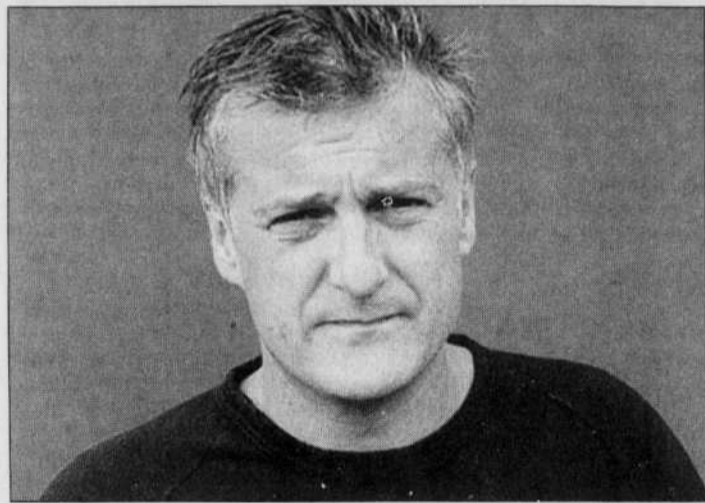
LE DEVOIR CKAC 750 VOUS ATTEND...

À GAGNER: jusqu'à 4 billets d'avion pour la destination
de votre choix sur les ailes de swissair

THÉÂTRE

Zouette, v'là le zouave!

L'Espace Go présente Le Colonel des Zouaves de Cadiot

STÉPHANE
BAILLARGEON
LE DEVOIR

Olivier Cadiot

SOURCE ESPACE GO

L'ironie de l'affaire a de quoi faire sourire un pape, sérieux de nature: l'auteur du *Colonel des Zouaves* bosse comme un moine depuis plusieurs années sur une traduction de la Bible. Enfin, Olivier Cadiot ne traduit pas toute la Bible et il ne travaille pas seul. Les nouveaux Septante de deux fois l'An Mil font partie d'un projet franco-québécois de codéition d'une version littéraire du *Livre des livres* lancé par les maisons Bayard et Médiapal en 1997. Les écrivains s'accouplent aux bibliistes. Les versions poétiques relaient les traductions littérales. Cadiot, lui, a reçu le plus beau paquet poétique: les *Psaumes* et le *Cantique des Cantiques*.

«Ils ont été gentils avec moi», reconnaît laconiquement Cadiot interviewé la semaine dernière, par téléphone. Le poète a travaillé avec un exégète de Chicoutimi qui lui a préparé son mot-à-mot. «J'ai aussi bénéficié des travaux des traducteurs précédents, ajoute-t-il. Ce qui est beau aussi, c'est la durée de vie limitée d'une traduction. Ce n'est pas mégalomane de traduire la Bible: j'espère au contraire qu'une nouvelle équipe va recommencer le travail sitôt le nôtre terminé. C'est ça qui est beau.» En fait, la dernière traduction en français de la Bible dans une perspective littéraire date du XVI^e siècle... «Étrangement, les exégètes ont tendance à trop écrire; il faut être écrivain pour oser écrire en-dessous...»

À côté

Pour *Le Colonel des Zouaves*, Cadiot a plutôt écrit «à côté». Auteur de *L'Art poétique* (1988), *Roméo et Juliette 1* (1989) et *Futur, ancien, fugitif* (1993), dramaturge de *Happy Birthday to You* (un monologue créée en 1988), *Mimi, Il-li-ko* (trois solos de 1985-1988), et puis *Sœurs et frères* (1993), adaptateur de *Platonov* (1995), cofondateur de la très atypique *Revue de littérature générale*, le multidisciplinaire a accouché de ce nouveau roman en 1997 après qu'on lui eut commandé un texte pour la scène. Le texte est redevenu théâtre après un travail d'équipe associant le metteur en scène-scénographe Ludovic Lagarde, une chorégraphe, un musicien, des costumiers, un

éclairagiste et le comédien Laurent Poitrenaux, porteur du monologue, puisque c'en est un. «C'est un roman vocal: on entend du son à l'intérieur. Ce texte se sert du roman, mais était bel et bien destiné, dès l'origine, au théâtre. [...] Ensuite, toute l'équipe de production a travaillé pour en faire un objet extrêmement parlant.»

Le Colonel des Zouaves, que l'on va découvrir de demain à samedi à l'Espace Go, raconte la vie d'un domestique qui se raconte. Drôle de zouave, en vérité. Obsédé par ses tâches, il en vient à transformer son entresol de services en poste d'observation de ses patrons. Même au fond de son trou, même «désactivé», le domestique mi-Robinson, mi-espion continue son «pur tra-

vail». «C'est un bourreau actif et un bourreau passif, comme un petit chef, dans une entreprise. Mais si j'utilise le délire de contrôle, ce n'est pas vraiment pour le dénoncer. Avec la littérature, il faut deux ou trois coups de billard pour attendre l'objectif.»

Les deux formes relayant ce fond demeurent liées tout en conservant chacune leur autonomie propre. Le roman se lit tout seul; la pièce se fréquente en elle-même. Ce qui n'empêche pas le romancier-dramaturge de regretter un peu l'autonomisation croissante de la scène par rapport au livre. «Je me plains de ce que le théâtre soit devenu une profession indépendante. Je ne souhaite pas une domination de la littérature, mais je voudrais que l'on établisse de nouveaux rapports entre l'écrivain et l'art théâtral, forcément collectif.»

Cadiot s'intéresse aussi beaucoup aux rapports avec la musique. Il a «fourni» le livret d'un opéra contemporain (*Roméo et Juliette*) et signé la chanson *Samuel Hall* d'Alain Bashung. Il vient d'enregistrer un requiem et il collabore souvent avec des musiciens de jazz. Il travaille à un nouveau projet avec l'équipe du *Colonel des Zouaves*, une production «polyphonique», à plusieurs personnages, qui sera le troisième volet d'une série commencée avec *Futur, ancien, fugitif*. «Mais je ne suis pas un touche-à-tout, avertit le traducteur du *Cantique des Cantiques*. Moi, j'écris et j'écris pour différentes disciplines, un peu comme quand les apprentis-chimistes font passer des liquides d'une éprouvette à l'autre en priant pour ne pas faire sauter la baraque...»

Pour les enfants



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

L'ÉCRIVAIN MICHEL TREMBLAY expose des aquarelles qu'il a peintes, et dont la vente servira aux enfants de milieux défavorisés québécois. Les profits iront en effet à l'organisme Les clubs des petits déjeuners du Québec, qui a servi en 1999-2000 des centaines de milliers de petits déjeuners aux enfants pauvres de la province. L'exposition, intitulée *Entrelacs*, se tient au rez-de-chaussée des Cours Mont-Royal, dans le centre-ville, du 23 octobre au 13 novembre. Les aquarelles seront vendues sous trois formes différentes, d'abord dans le cadre d'une vente aux enchères, lors d'un encan silencieux, ou encore selon un prix prédéterminé. La vente aura lieu le lundi 13 novembre à 17 heures.

TÉLÉVISION

On ne fera pas ça le samedi soir...

PAUL CAUCHON
LE DEVOIR

Le grand spectacle d'humour du samedi soir à Radio-Canada n'est pas à la veille de voir le jour: il ne prendra pas l'affiche avant janvier et pour le moment rien ne garantit la présentation d'une telle émission cet hiver.

«Je doute qu'on arrive à quelque chose avant janvier, de dire le directeur des programmes à Radio-Canada Daniel Gourd. Nous attendons que les producteurs nous fassent une proposition et nous attendons une émission de qualité.»

Daniel Gourd ajoute que si Bruno Blanchet et Sylvie Moreau sont toujours désireux de faire une telle émission, Radio-Canada est toujours désireuse de les intégrer «mais ce n'est pas une garantie, ajoute-t-il. Ce n'est pas nous qui avons des engagements envers ces deux artistes, ce sont les producteurs...»

De plus Radio-Canada se montre maintenant méfiante quant à la possibilité d'une émission en direct. «Nous ne sommes plus convaincus qu'une émission en direct soit aussi essentielle, ajoute Daniel Gourd. Il faudra nous reconquérir. Mais nous voulons toujours une émission d'humour irrévérencieuse le samedi soir.»

Profonde divergence

Rappelons que cette émission d'humour, *On fait ça seulement le samedi soir*, devait prendre l'affiche le 7 octobre. L'idée consistait à mettre en place une troupe de création formée de Bruno Blanchet, Sylvie Moreau, Alexis Martin et Pierre Lebeau, Bruno Blanchet étant clairement présenté comme étant le pivot de l'émission par Radio-Canada.

Mais 24 heures avant la première, Radio-Canada décidait de retirer l'émission de l'antenne à cause

d'une mésentente artistique profonde entre Martin/Lebeau d'une part et Blanchet/Moreau de l'autre côté. Alexis Martin et Pierre Lebeau avaient d'ailleurs annoncé leur intention de quitter le bateau.

La mésentente artistique semble réelle, basée sur des conceptions très différentes de l'humour, mais selon les informations du *Devoir* certaines personnes dans l'équipe déploieraient aussi l'absence d'encadrement, de moyen, de direction artistique, de suivi, et le caractère improvisé de l'entreprise.

Daniel Gourd s'est défendu hier de ne pas avoir suivi l'évolution de l'émission. «J'ai commencé à me poser des questions le mardi précédant la première de l'émission lors d'une conférence de presse où deux des acteurs principaux étaient absents, dit-il. Dans les deux jours suivants j'ai pris connaissance d'une divergence profonde dans l'équipe. Je ne pouvais pas suivre dans tous les détails toutes les émissions que Radio-Canada met en ondes. Nous avions du matériel pour faire une ou deux émissions mais plutôt que de diffuser ce matériel et changer tout l'équipe après deux semaines j'ai préféré repartir sur de nouvelles bases.»

Daniel Gourd admet toutefois qu'il était «inquiet». «Je sentais que le concept glissait vers une sitcom d'humour plutôt que de rester dans l'esprit de sketches liés à l'actualité.»

Pourtant au lancement de la programmation complète de Radio-Canada Bruno Blanchet avait déclaré au *Devoir* et ailleurs que *On fait ça seulement le samedi soir* n'était pas une émission collée à l'actualité comme *Saturday Night Live* mais plutôt une série de personnages et de sketches absurdes intemporels à la Monty Python.

Quoi qu'il en soit les deux producteurs initiaux, Zone3 et Stéphane Laporte inc., ont soumis

vendredi dernier à Radio-Canada un nouveau concept. Chez Zone3 on indiquait hier avoir «bon espoir» de proposer une nouvelle émission pour janvier et on travaille actuellement sur un concept d'émission autour d'une équipe formée de Blanchet, Moreau et deux autres personnes.

Tous les jeudis à 18h
du 21 septembre au 7 décembre 2000

Je vous raconterai des images...

Idée originale Diane Dubeau

Douze soirées autour d'un projecteur diascopie. Des artistes de différentes disciplines inventeront un monde à partir d'images projetées.

Coût: 9\$

26 octobre

Marie Brassard
comédienne

LE DEVOIR

espace libre 1945 rue Fullum
métro Frontenac
(514) 521-4191ESPACE GO PRÉSENTE AVEC LA COLLABORATION D'air français
UNE PRODUCTION DE LA COMPAGNIE LUDOVIC LAGARDE (FRANCE)le colonel
des zouaves

OLIVIER CADIOT
mise en scène de
LUDOVIC LAGARDE
avec
LAURENT POITRENAUX
et GILLES GRAND

du 25 au 28 octobre 2000

«L'écriture de Cadiot relève de la quatrième dimension. Elle se promène dans un tapis comme si c'était un jardin, se prend tout à tour pour la miette de pain et l'avion à réaction. (...) Sprinter immobile. Poitrenaux joue sur un mouchoir de poche (...) D'une suprême élégance, cette danse statique doit beaucoup au regard de la chorégraphe Odile Duboc. (...) Un extraordinaire voyage gestuel et sonore de quatre-vingt-dix minutes.» *Libération*, mai 1999

«On ne peut qu'applaudir la sobre virtuosité de Laurent Poitrenaux, qui tour à tour se détache et s'estompe avec une humilité de catastrophe, et la rigueur avec laquelle Ludovic Lagarde met en scène froidement ce qui ressemble à une ultime-parade de l'ego.» *Le Figaro*, mai 1999

«Laurent Poitrenaux sait faire. Il a l'art de la mobilité impassible: chaque partie de son corps joue d'une manière autonome, avec la synchronisation d'un sportif olympique. (...) Sa voix change de registre avec la même dextérité. Impressionnant.» *Le Monde*, juin 1999

«Une synergie confondante de justesse et d'humour, une conjuration de talents absurde.» *L'Express*, juin 1999

INFORMATIONS: 514.845.4890

ESPACE GO
4890 boulevard Saint-Laurent

www.espacego.com

BANQUE LAURENTIENNE s'associe à la réalisation de la saison 2000-2001 au Théâtre ESPACE GO

La coopérative fédérée de Québec présente

CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
UN REGARD MODERNE
SUR L'AGROALIMENTAIRE

- Le succès de la Fromagerie polyethnique
- Le maïs sucré... au toucher!

CE SOIR 19 h30
Animée par Pascale TremblayTélé-Québec
VENEZ VOIR AILLEURS!COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE
DE QUÉBECUPA L'Union des
producteurs
agricolesQuébec
Ministère de
l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation

www.telequebec.qc.ca